

## OBSAH

<b>ČÁST A — PRÁVNÍ A ADMINISTRATIVNÍ USTANOVENÍ .....</b>	<b>5</b>
Článek II.1 — Definice .....	5
Článek II.2 – Obecné povinnosti a úloha příjemců .....	6
II.2.1    Obecné povinnosti a úloha příjemců .....	6
II.2.2    Obecné povinnosti a úloha jednotlivých příjemců .....	6
II.2.3    Obecné povinnosti a úloha koordinátora .....	7
ČLÁNEK II.3 – KOMUNIKACE MEZI STRANAMI .....	8
II.3.1    Forma a způsoby komunikace .....	8
II.3.2    Datum sdělení .....	8
Článek II.4 — Odpovědnost za škody .....	9
Článek II.5 — Střet zájmů .....	9
Článek II.6 — Důvěrnost .....	9
Článek II.7 — Zpracování osobních údajů .....	9
II.7.1    Zpracování osobních údajů ze strany Komise .....	9
II.7.2    Zpracování osobních údajů příjemci .....	10
Článek II.8 — Viditelnost financování z prostředků Unie .....	10
II.8.1    Údaje o financování z prostředků Unie a použití jejího znaku .....	10
II.8.2    Prohlášení o vyloučení odpovědnosti Komise .....	11
Článek II.9 — Dříve založená práva, jakož i vlastnictví a využívání výsledků (včetně práv duševního a průmyslového vlastnictví) .....	11
II.9.1    Vlastnické právo příjemců k výsledkům .....	11
II.9.2    Dříve založená práva .....	11
II.9.3    Uživací práva Unie k výsledkům a dříve založeným právům .....	11
Článek II.10 — Zadávání veřejných zakázek nutných k provedení akce .....	12
Článek II.11 – Uzavírání smluv o subdodávkách na plnění v rámci akce .....	13

Článek II.12 — Finanční podpora třetím osobám.....	14
Článek II.13 — Změny dohody.....	14
Článek II.14 — POSTOUPENÍ platebních nároků na třetí osoby.....	15
Článek II.15 – Vyšší moc.....	15
Článek II.16 — Pozastavení provádění akce .....	15
II.16.1 Pozastavení provádění ze strany příjemců .....	15
II.16.2 Pozastavení provádění ze strany Komise .....	16
II.16.3 Účinky pozastavení .....	17
Článek II.17 — Ukončení dohody .....	18
II.17.1 Ukončení dohody ze strany koordinátora.....	18
II.17.2 Ukončení účasti jednoho či více příjemců ze strany koordinátora....	18
II.17.3 Ukončení dohody či účasti jednoho či více příjemců ze strany Komise.....	18
II.17.4 Účinky ukončení.....	20
ČLÁNEK II.18 – ROZHODNÉ PRÁVO, ŘEŠENÍ SPORŮ A VYKONATELNÁ ROZHODNUTÍ.....	22
<b>ČÁST B – FINANČNÍ USTANOVENÍ.....</b>	<b>23</b>
Článek II.19 – Způsobilé náklady .....	23
II.19.1 Podmínky způsobilosti nákladů .....	23
II.19.2 Způsobilé přímé náklady .....	23
II.19.3 Způsobilé nepřímé náklady .....	24
II.19.4 Nezpůsobilé náklady .....	25
Článek II.20 – Identifikovatelnost a ověřitelnost vykázaných částek .....	25
II.20.1 Vykazování nákladů a příspěvků .....	25
II.20.2 Záznamy a další podkladová dokumentace k vykazovaným nákladům a příspěvkům.....	26
II.20.3 Podmínky k určení souladu postupů účtování nákladů .....	27

Článek II.21 – Způsobilost nákladů subjektů přidružených k příjemcům .....	27
Článek II.22 – PŘESUNY PROSTŘEDKŮ V ROZPOČTU .....	28
Článek II.23 – Nedodržení povinností k vykazování.....	28
Článek II.24 – Pozastavení plateb a stavení platební lhůty.....	28
II.24.1 Pozastavení plateb .....	28
II.24.2 Stavení platební lhůty .....	30
Článek II.25 – Výpočet konečné výše grantu .....	30
II.25.1 Krok 1 – Uplatnění sazby proplácených nákladů na způsobilé náklady a připočtení financování, které není spojeno s náklady, a jednotkového, paušálního a jednorázového příspěvku.....	31
II.25.2 Krok 2 – Omezení výsledné částky na maximální výši grantu .....	31
II.25.3 Krok 3 – Snížení částky v souladu s pravidlem neziskovosti .....	32
II.25.4 Krok 4 – Snížení částky v důsledku absence řádného provedení či v důsledku porušení jiných povinností.....	32
Článek II.26 – Inkaso .....	33
II.26.1 Inkaso při výplatě zůstatku.....	33
II.26.2 Inkaso po výplatě zůstatku .....	33
II.26.3 Inkasní postup.....	33
II.26.4 Úroky z prodlení.....	34
II.26.5 Bankovní poplatky .....	34
Článek II.27 – Kontroly, audity a hodnocení .....	35
II.27.1 Technické a finanční kontroly, audity a průběžné a závěrečné hodnocení .....	35
II.27.2 Archivační povinnost .....	35
II.27.3 Informační povinnost .....	35
II.27.4 Návštěvy na místě .....	36
II.27.5 Sporné řízení v případě auditu.....	36
II.27.6 Účinky zjištění auditu.....	36

II.27.7	Náprava systémových či opakujících se nesrovnalostí, podvodu či porušení povinností .....	37
II.27.8	Práva úřadu OLAF .....	39
II.27.9	Práva Evropského účetního dvora a EPPO .....	39

## ČÁST A — PRÁVNÍ A ADMINISTRATIVNÍ USTANOVENÍ

### ČLÁNEK II.1 — DEFINICE

Pro účely této dohody se použijí tyto definice:

**„Akci“** se rozumí soubor činností či projekt, na které je udělen grant a které mají být prováděny příjemcem podle přílohy I.

**„Porušením povinností“** se rozumí nesplnění jedné nebo více smluvních povinností ze strany příjemce. **„Důvěrnou informací nebo dokumentem“** se rozumí informace nebo dokument (v libovolné formě), které jedna ze smluvních stran získala od druhé nebo ke kterým měla některá smluvní strana přístup v souvislosti s prováděním dohody a které kterákoli ze smluvních stran písemně označila jako důvěrné. Nepatří sem veřejně přístupné informace.

**„Střetem zájmů“** se rozumí situace, kdy je nestranné a objektivní provádění dohody ze strany příjemce ohroženo z rodinných důvodů, z důvodů citových vazeb, z důvodů politické nebo národní spřízněnosti, z důvodů hospodářského zájmu nebo jakýchkoli jiných přímých nebo nepřímých osobních zájmů nebo z důvodů jiného společného zájmu s Komisí nebo jakoukoli třetí stranou, jež má vazbu na předmět dohody.

**„Přímými náklady“** se rozumějí specifické náklady, jež jsou přímo spojeny s prováděním akce, a mohou jí být tedy přímo přiřazeny. Nesmějí zahrnovat žádné nepřímé náklady.

**„Vyšší mocí“** se rozumí nepředvídatelná výjimečná situace nebo událost, která se vymyká kontrole smluvních stran a která brání některé z nich v plnění povinností daných dohodou, není následkem pochybení ani nedbalosti z jejich strany ani ze strany subdodavatele, přidružených subjektů či třetích osob získávajících finanční podporu a ukáže se jako nevyhnutelná navzdory vynaložení řádné péče. Na vyšší moc se nelze odvolávat v případě: pracovníprávních sporů, stávek, finančních obtíží nebo neposkytnutí služby ani vad či pozdního dodání vybavení nebo materiálu, jež nejsou přímým důsledkem příslušného případu vyšší moci.

**„Formálním oznámením“** se rozumí písemná forma sdělení informací mezi smluvními stranami provedená poštou nebo elektronickou poštou, která odesílateli poskytuje přesvědčivé důkazy o tom, že zpráva byla konkrétnímu příjemci doručena.

**„Podvodem“** se rozumí jakékoli jednání nebo opomenutí týkající se použití nebo předložení nepravdivých, zkreslených nebo neúplných prohlášení nebo dokumentů, které má za následek zpronevěru nebo neoprávněné zadržování prostředků nebo aktiv z rozpočtu Unie, neposkytnutí informace v rozporu s konkrétní povinností se stejnými následky nebo nesprávného použití takových prostředků či aktiv za jiným účelem, než pro který byly původně přiděleny.

**„Vážným profesním pochybením“** se rozumí porušení platných zákonů, předpisů nebo etických norem platných v oboru, v němž osoba nebo subjekt působí, nebo jakékoli pochybení osoby nebo subjektu, jež má dopad na jeho profesní důvěryhodnost, pokud takové pochybení vykazuje známky úmyslu nebo hrubé nedbalosti.

**„Obdobím provádění akce“** se rozumí období provádění činností, které jsou součástí akce definované v článku I.2.2.

„**Nepřímými náklady**“ se rozumějí náklady, jež nejsou specifickými náklady přímo spojenými s prováděním akce, a tedy jí nemohou být přímo přiřazeny. Nesmějí zahrnovat náklady, jež lze identifikovat jako způsobilé přímé náklady nebo jež jsou jako takové vykázány.

„**Nesrovnalostí**“ se rozumí porušení právního předpisu Unie vyplývající z jednání nebo opomenutí příjemce, v důsledku kterého je nebo by mohl být poškozen rozpočet Unie.

„**Maximální výši grantu**“ se rozumí maximální příspěvek EU na akci definovaný v článku I.3.1.

„**Již existujícím materiálem**“ se rozumí materiál, dokument, technologie nebo know-how, které existují k okamžiku, kdy je příjemce použije k dosažení výsledku v rámci provádění dohody.

„**Dříve založeným právem**“ se rozumí právo průmyslového nebo duševního vlastnictví k již existujícímu materiálu; může se jednat o vlastnické právo, licenci a/nebo užívací právo, jež náleží příjemci nebo jiné třetí straně.

„**Sprízněnou osobou**“ se rozumí jakákoli fyzická nebo právnická osoba, která je členem správního, řídicího nebo dozorčího orgánu příjemce nebo která má ve vztahu k příjemci pravomoc k zastupování, rozhodování nebo kontrole.

„**Dnem zahájení**“ se rozumí datum, od něhož začíná provádění akce podle článku I.2.2.

„**Subdodávkou**“ se rozumí smlouva na veřejnou zakázku ve smyslu článku II.10, jejímž předmětem je poskytování plnění, která jsou součástí akce podle přílohy II, třetí osobou.

## ČLÁNEK II.2 – OBECNÉ POVINNOSTI A ÚLOHA PŘÍJEMCŮ

### II.2.1 Obecné povinnosti a úloha příjemců

Příjemci:

- a) společně a nerozdílně odpovídají za provádění *akce* v souladu s dohodou. Jestliže některý příjemce neprovede svou část *akce*, za provedení této části přebírají odpovědnost ostatní příjemci (aniž by se zvýšila *maximální výše grantu*);
- b) musí společně či jednotlivě splňovat veškeré právní povinnosti, jež se na ně vztahují podle platných unijních, mezinárodních a vnitrostátních právních předpisů;
- c) jsou povinni přijmout náležitá interní opatření, aby byla *akce* provedena řádně. Tato opatření musí být v souladu s podmínkami dohody. Stanoví-li tak zvláštní podmínky, musí tato vnitřní opatření mít podobu interní dohody o spolupráci mezi příjemci.

### II.2.2 Obecné povinnosti a úloha jednotlivých příjemců

Každý příjemce musí:

- a) neprodleně vyrozumět koordinátora o jakékoli události či okolnosti, o nichž se dozví a jež mohou ovlivnit provádění *akce* nebo způsobit v jejím provádění prodlevu;

- b) neprodleně vyrozumět koordinátora:
- i) o změnách ve své právní, finanční, technické či organizační situaci či ve svých vlastnických poměrech nebo o změně svého jména či názvu, adresy či právního zástupce;
  - ii) o změnách v právní, finanční, technické či organizační situaci či ve vlastnických poměrech svých přidružených subjektů nebo o změně jejich jména či názvu, adresy či právního zástupce;
  - iii) o jakékoli změně týkající se situací zakládajících vyloučení uvedených v článku 136 nařízení (EU) 2018/1046, a to i v případě přidružených subjektů;
- c) předložit koordinátorovi v dostatečném předstihu:
- i) údaje potřebné k vypracování zpráv, finančních výkazů a dalších dokumentů, jež tato dohoda stanoví;
  - ii) veškeré nezbytné doklady vyžadované pro účely auditů, kontrol nebo hodnocení podle článku II.27;
  - iii) další údaje předkládané Komisi podle této dohody, s výjimkou případů, kdy tato dohoda vyžaduje, aby příjemci předkládali tyto údaje přímo.

### II.2.3 Obecné povinnosti a úloha koordinátora

Koordinátor:

- a) musí sledovat provádění *akce*, aby zajistil, že je prováděna v souladu s podmínkami dohody;
- b) zprostředkovává veškerou komunikaci mezi příjemci a Komisí, nestanoví-li dohoda jinak. Koordinátor zejména:
  - i) musí neprodleně vyrozumět Komisi:
    - o jakékoli změně ve jméně či názvu, adrese, osobě právního zástupce kteréhokoli z příjemců nebo subjektů k nim přidružených,
    - o jakékoli změně v právní, finanční, technické či organizační situaci či ve vlastnických poměrech kteréhokoli z příjemců nebo subjektů k nim přidružených,
    - o jakékoli události či okolnosti, o nichž se koordinátor dozví a jež mohou ovlivnit provádění *akce* nebo způsobit v jejím provádění prodlevu;
    - o jakékoli změně týkající se situací zakládajících vyloučení uvedených v článku 136 nařízení (EU) 2018/1046 v případě jakéhokoli příjemce nebo jejich přidružených subjektů;
  - ii) odpovídá za to, že Komisi budou předloženy veškeré dokumenty a informace požadované dle dohody, s výjimkou případů, kdy je v dohodě stanoveno jinak. Mají-li údaje předkládat ostatní příjemci, odpovídá koordinátor za to, že si tyto údaje opatří a že je předtím, než je postoupí Komisi, ověří;

- c) musí přijmout náležitá opatření k poskytnutí finančních jistot podle této dohody;
- d) musí vypracovat žádosti o platbu v souladu s dohodou;
- e) musí zajistit, aby byly ostatním příjemcům bez zbytečného odkladu hrazeny všechny příslušné platby, a to v případě, je-li ustaven jako jediný příjemce plateb jménem všech příjemců;
- f) odpovídá za předložení všech nezbytných dokladů vyžadovaných pro účely kontrol a auditů zahájených před výplatou zůstatku nebo dokumentů vyžadovaných pro účely hodnocení dle článku II.27.

Na žádnou část svých plnění nesmí koordinátor uzavřít s ostatními příjemci ani další osobou smlouvu o subdodávkách.

## **ČLÁNEK II.3 – KOMUNIKACE MEZI STRANAMI**

### **II.3.1 Forma a způsoby komunikace**

Komunikace o dohodě nebo jejím provádění musí:

- a) mít písemnou podobu (papírovou či elektronickou);
- b) uvádět číslo dohody a
- c) používat údaje pro písemný styk podle článku I.6.

Požaduje-li smluvní strana v přiměřené lhůtě písemné potvrzení elektronické komunikace, musí odesílatel bez zbytečného odkladu poskytnout originální podepsanou papírovou verzi daného sdělení.

### **II.3.2 Datum sdělení**

U jakéhokoli sdělení se má za to, že bylo učiněno v okamžiku, kdy bylo doručeno adresátovi, nestanoví-li tato dohoda, že se má za to, že sdělení bylo učiněno k datu jeho odeslání.

U e-mailu se má za to, že je doručen adresátovi v den, kdy byl tento e-mail odeslán, za předpokladu, že byl zaslán na e-mailové adresy uvedené v článku I.6. Odesílatel musí být schopen prokázat datum odeslání. Jestliže odesílatel obdrží oznámení o tom, že jeho sdělení nebylo doručeno, musí vynaložit veškeré úsilí k tomu, aby druhá strana sdělení skutečně obdržela, buď poštou, nebo elektronickou poštou. V takovém případě se nemá za to, že odesílatel porušil povinnost odeslat dané sdělení v předepsané lhůtě.

Je-li Komisi zaslán dopis poštovní či kurýrní službou, má se za to, že je Komisi doručen dnem, kdy jej zaeviduje útvar uvedený v článku I.6.

U *formálních oznámení* se má za to, že jsou doručeny adresátovi v den, který je uveden v potvrzení o přijetí, jenž se vrací odesílateli a uvádí, že sdělení bylo konkrétnímu příjemci doručeno.



## ČLÁNEK II.4 — ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY

**II.4.1** Komise nesmí nést hmotnou odpovědnost za škodu, kterou způsobí či utrpí některý z příjemců, včetně škody způsobené třetím osobám v důsledku nebo během provádění *akce*.

**II.4.2** S výjimkou případů vyšší moci musí příjemci Komisi nahradit jakoukoli škodu, jež jí byla způsobena v důsledku provádění *akce* nebo kvůli tomu, že provedení *akce* neproběhlo plně v souladu s dohodou.

## ČLÁNEK II.5 — STŘET ZÁJMŮ

**II.5.1** Příjemci musí přijmout veškerá nezbytná opatření k zamezení *střetu zájmů*.

**II.5.2** Příjemci jsou povinni neprodleně vyrozumět Komisi o jakékoli situaci, jež zakládá *střet zájmů* nebo jej může pravděpodobně vyvolat. Jsou povinni neprodleně přijmout veškerá opatření k nápravě situace.

Komise může ověřit, zda jsou učiněná opatření přiměřená, a vyzvat k tomu, aby byla v určité lhůtě přijata další opatření.

## ČLÁNEK II.6 — DŮVĚRNOST

**II.6.1** V průběhu provádění *akce* a po dobu pěti let od výplaty zůstatku musí smluvní strany při nakládání s jakýmkoli *důvěrnými informacemi nebo dokumenty* zachovávat důvěrnost.

**II.6.2** Smluvní strany mohou využívat *důvěrné informace a dokumenty* k jinému účelu nežli k plnění povinností vyplývajících z dohody, jestliže nejprve obdržely předchozí písemný souhlas druhé smluvní strany.

**II.6.3** Povinnost zachovávat důvěrnost neplatí, pokud:

- a) strana, která dané informace poskytuje, druhou stranu této povinnosti zprostí;
- b) *důvěrné informace nebo dokumenty* se zveřejní jinou cestou, aniž by došlo k porušení povinnosti zachovávat důvěrnost;
- c) zpřístupnění *důvěrných informací nebo dokumentů* požadují právní předpisy.

## ČLÁNEK II.7 — ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

### II.7.1 Zpracování osobních údajů ze strany Komise

Komise musí veškeré osobní údaje uvedené v dohodě zpracovávat v souladu s nařízením (EU) 2018/1725<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES.

Tyto údaje musí správce údajů uvedený v článku I.6 zpracovávat výhradně pro účely provádění, správy a kontroly dohody a pro účely ochrany finančních zájmů EU, včetně kontrol, auditů a vyšetřování v souladu s článkem II.27.

Příjemci mají právo na přístup ke svým osobním údajům a na jejich opravu či výmaz a právo na omezení zpracování nebo případně právo na přenositelnost údajů nebo právo vznést námitku proti zpracování údajů podle nařízení (EU) 2018/1725. S veškerými dotazy o zpracování svých osobních údajů se musí za tímto účelem obracet na správce údajů uvedeného v článku I.6.

Příjemci se mohou kdykoli obrátit na evropského inspektora ochrany údajů.

## **II.7.2 Zpracování osobních údajů příjemci**

Příjemci musí zpracovávat osobní údaje v rámci této dohody v souladu s platnými unijními a vnitrostátními právními předpisy o ochraně údajů (včetně povolení či požadavků týkajících se oznamování).

Příjemci smějí poskytnout svým zaměstnancům přístup pouze k údajům, jež jsou nezbytně nutné k provádění, správě a kontrole dohody. Příjemci zajistí, aby se personál oprávněný zpracovávat osobní údaje zavázal k mlčenlivosti nebo byl vázán odpovídající zákonnou povinností mlčenlivosti.

Příjemci musí přijmout náležitá technická a organizační bezpečnostní opatření s ohledem na rizika spojená se zpracováním údajů a na povahu, rozsah, kontext a účel zpracování dotčených osobních údajů. Tato opatření mají dle potřeby zajistit:

- a) pseudonymizaci a šifrování osobních údajů;
- b) schopnost zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování;
- c) schopnost obnovit včas dostupnost osobních údajů a přístup k nim v případě fyzických či technických incidentů;
- d) proces pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování;
- e) opatření s cílem ochránit osobní údaje proti náhodnému nebo protiprávnímu zničení, ztrátě, změně nebo neoprávněnému poskytnutí nebo zpřístupnění přenášených, uložených nebo jinak zpracovávaných osobních údajů.

## **ČLÁNEK II.8 — VIDITELNOST FINANCOVÁNÍ Z PROSTŘEDKŮ UNIE**

### **II.8.1 Údaje o financování z prostředků Unie a použití jejího znaku**

S výjimkou případů, kdy Komise vznesla jiný požadavek nebo vysloví souhlas s jiným postupem, musí sdělení a publikace, jež příjemci společně či samostatně zveřejňují o *akci*, mj. u příležitosti konferencí, seminářů či v informačních a propagačních materiálech (např. v brožurách, na letáčích, plakátech, v prezentacích v elektronické formě atd.):

- a) uvádět, že akci financovala Unie, a

- b) být opatřeny znakem Evropské unie.

Je-li znak Evropské unie umístěn v blízkosti jiného loga, musí být umístěn v náležitě zvláště pozici.

Povinnost zobrazit znak Evropské unie neuděluje příjemci právo na jeho výlučné užívání. Příjemci nejsou oprávněni si znak Evropské unie ani žádnou podobnou obchodní známku či logo přivlastnit, a to ani jejich registrací, ani jinými prostředky.

Pro účely prvního, druhého a třetího pododstavce a za podmínek v nich specifikovaných mohou příjemci používat znak Evropské unie bez předchozího souhlasu Komise.

## II.8.2 Prohlášení o vyloučení odpovědnosti Komise

Jakékoli sdělení nebo publikace související s *akcí*, jež příjemci činí společně či samostatně v libovolné formě a libovolnými prostředky, musí uvádět:

- a) že vyjadřuje pouze názor autora a
- b) že Komise neodpovídá za použití informací, jež toto sdělení či publikace obsahují.

## ČLÁNEK II.9 — DŘÍVE ZALOŽENÁ PRÁVA, JAKOŽ I VLASTNICTVÍ A VYUŽÍVÁNÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ PRÁV DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)

### II.9.1 Vlastnické právo příjemců k výsledkům

Příjemcům náleží vlastnictví výsledků *akce*, včetně práv průmyslového a duševního vlastnictví, a zpráv a jiných dokumentů, které se *akce* týkají, nestanoví-li dohoda jinak.

### II.9.2 Dříve založená práva

Jestliže Komise zašle příjemcům písemnou žádost uvádějící, které výsledky hodlá využít, příjemci musí:

- a) sestavit seznam, v němž uvedou všechna *dříve založená práva* obsažená v těchto výsledcích a
- b) poskytnout tento seznam Komisi nejpozději spolu s žádostí o výplatu zůstatku.

Příjemci musí zajistit, aby oni sami a jejich přidružené subjekty disponovali po dobu plnění dohody veškerými uživatelskými právy, jež se k *dříve založeným právům* váží.

### II.9.3 Uživatelská práva Unie k výsledkům a dříve založeným právům

Příjemci poskytují Unii tato uživatelská práva k výsledkům *akce*:

- a) pro její vlastní účely, zejména právo tyto výsledky poskytnout osobám, jež pracují pro Komisi, ostatní orgány, agentury a subjekty Unie, orgánům členských států, jakož i je kopírovat a reprodukovat v plném či částečném rozsahu a v neomezeném počtu kopií;

- b) rozmnožování: právo povolit přímé nebo nepřímé, dočasné nebo trvalé rozmnožování výsledků jakýmkoli prostředky (mechanickými, digitálními či jinými) a v jakékoliv formě, vcelku nebo po částech;
- c) sdělování veřejnosti: právo povolit jakékoli předvedení nebo sdělení veřejnosti po drátě nebo bezdrátově, včetně zpřístupnění výsledků veřejnosti tak, aby k nim veřejnost měla přístup z osobně vybraného místa a v osobně vybraném čase; toto právo se rovněž týká kabelového či satelitního sdělení a vysílání;
- d) šíření: právo povolit jakoukoli formu šíření výsledků nebo kopií výsledků veřejnosti;
- e) úprava: právo výsledky upravit;
- f) překlad;
- g) právo uchovávat a archivovat výsledky v souladu s předpisy pro správu dokumentů platnými v Komisi, včetně digitalizace nebo konverze formátu pro účely uchovávání či nového použití;
- h) v případě, že mají výsledky formu dokumentů, právo povolit opakovaně tyto dokumenty použít v souladu s rozhodnutím Komise 2011/833/EU ze dne 12. prosince 2011 o opakovaném použití dokumentů Komise, jestliže je toto rozhodnutí použitelné a dokumenty spadají do jeho oblasti působnosti a nejsou žádným z jeho ustanovení vyloučeny. Pro účely tohoto ustanovení mají pojmy „opakované použití“ a „dokument“ stejný význam jako v rozhodnutí 2011/833/EU.

Výše uvedená užívací práva mohou být dále upřesněna ve zvláštních podmínkách.

Zvláštní podmínky mohou také upravovat další užívací práva Unie.

Příjemci musí zajistit, aby Unie disponovala užívacím právem k veškerým *dříve založeným právům*, jež jsou součástí výsledků *akce*. Nestanoví-li zvláštní podmínky jinak, *dříve založená práva* se musí užívat ke stejným účelům a za stejných podmínek, jež platí pro užívací práva k výsledkům *akce*.

V případech, kdy Unie výsledek zveřejňuje, musí uvést i údaje o majiteli autorských práv. Tento údaj o autorských právech musí být uváděn v této podobě: „© – rok – jméno / název majitele autorských práv. Všechna práva vyhrazena. Evropské unii je udělena podmíněná licence.“

Skutečnost, že příjemci poskytují Komisi užívací práva, nemá dopad na povinnost Komise zachovávat důvěrnost dle článku II.6 ani na povinnosti příjemců dle článku II.2.1.

## **ČLÁNEK II.10 — ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK NUTNÝCH K PROVEDENÍ AKCE**

**II.10.1** Je-li k provedení *akce* zapotřebí, aby příjemci zadali veřejnou zakázku na dodávku zboží, provedení stavebních prací či poskytnutí služeb, mohou tuto zakázku zadat v souladu se svými obvyklými nákupními postupy, je-li zakázka zadána uchazeči, který předloží ekonomicky nejvýhodnější nabídku, případně nabídce uvádějící nejnižší cenu. Zároveň musí zabránit možnému *střetu zájmů*.

Příjemci musí zajistit, že Komise, Evropský účetní dvůr a Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) budou moci vykonávat svá práva podle článku II.27 rovněž vůči zhotovitelům, dodavatelům nebo poskytovatelům příjemců.

**II.10.2** Příjemci, kteří jsou „veřejnými zadavateli“ ve smyslu směrnice 2014/24/EU<sup>2</sup> nebo „zadavateli“ ve smyslu směrnice 2014/25/EU,<sup>3</sup> se musí řídit platnými vnitrostátními právními předpisy o veřejných zakázkách.

Příjemci musí zajistit, aby se podmínky, jež pro ně platí podle článků II.4, II.5, II.6 a II.9, vztahovaly rovněž na daného zhotovitele, dodavatele či poskytovatele.

**II.10.3** Za provedení akce a dodržení této dohody nesou výlučnou odpovědnost příjemci.

**II.10.4.** Poruší-li příjemci své povinnosti vyplývající z článku II.10.1, považují se náklady související s danou zakázkou za nezpůsobilé podle čl. II.19.2 písm. c), d) a e).

Poruší-li příjemci svou povinnost vyplývající z článku II.10.2, lze výši grantu snížit podle článku II.25.4.

## **Článek II.11 – UZAVÍRÁNÍ SMLUV O SUBDODÁVKÁCH NA PLNĚNÍ V RÁMCI AKCE**

**II.11.1** Příjemci jsou oprávněni uzavřít smlouvu o subdodávkách na plnění, jež jsou součástí *akce*. Pokud tak učiní, musí zajistit, že kromě podmínek článku II.10 jsou splněny tyto podmínky:

- a) smlouva o subdodávkách se netýká plnění, které je hlavním předmětem *akce*;
- b) využití možnosti subdodávek je odůvodněno povahou *akce* a předpoklady nezbytnými k jejímu provedení;
- c) předpokládané náklady na subdodávky jsou přehledně vyznačeny v odhadu rozpočtu v příloze II;
- d) není-li možnost subdodávek upravena v příloze I, musí tuto možnost koordinátor nahlásit a Komise ji musí schválit. Komise může udělit schválení:
  - i) před uzavřením smlouvy na subdodávky v případě, že si příjemci vyžádají změnu smlouvy podle článku II.13; nebo
  - ii) po uzavření smlouvy na subdodávky, je-li tato smlouva:
    - výslovně odůvodněna v průběžné nebo závěrečné technické zprávě uvedené v člancích I.4.3 a I.4.4 a

---

<sup>2</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/24/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání veřejných zakázek a o zrušení směrnice 2004/18/ES.

<sup>3</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a o zrušení směrnice 2004/17/ES.

- nemá za následek změnu dohody, která by zpochybnila rozhodnutí o udělení grantu nebo byla v rozporu se zásadou rovného zacházení s žadateli;
- e) příjemci jsou povinni zajistit, aby se podmínky, jež pro ně platí podle článku II.8, vztahovaly rovněž na subdodavatele.

**II.11.2** Poruší-li příjemci své povinnosti vyplývající z čl. II.11.1 písm. a), b), c) nebo d), považují se náklady související s danou zakázkou za nezpůsobilé podle čl. II.19.2 písm. f).

Poruší-li příjemci svou povinnost vyplývající z čl. II.11.1 písm. e), lze výši grantu snížit podle článku II.25.4.

## **ČLÁNEK II.12 — FINANČNÍ PODPORA TŘETÍM OSOBÁM**

**II.12.1** Musí-li příjemci v rámci provádění *akce* poskytnout finanční podporu třetím osobám, řídí se příjemci při jejím poskytování podmínkami podle přílohy II. Na základě těchto podmínek je zapotřebí uvést alespoň tyto informace:

- a) maximální výši finanční podpory. Tato výše nesmí přesáhnout 60 000 EUR na třetí osobu, s výjimkou případů, kdy by dosažení cíle dané *akce* podle přílohy I bylo nemožné či příliš obtížné;
- b) kritéria pro stanovení přesné výše finanční podpory;
- c) jednotlivé typy činností, na něž lze finanční podporu získat a jež jsou uvedeny ve vyčerpávajícím seznamu;
- d) osoby nebo kategorie osob, jež mohou získat finanční podporu;
- e) kritéria, jimiž se bude poskytnutí finanční podpory řídit.

**II.12.2** Odchylně od článku II.12.1 platí, že je-li finanční podpora udělována ve formě ceny, musí se příjemci při jejím poskytování řídit podmínkami podle přílohy II. Na základě těchto podmínek je zapotřebí uvést alespoň tyto informace:

- a) kritéria způsobilosti a kritéria pro udělení ceny;
- b) výši ceny;
- c) způsob vyplacení.

**II.12.3** Příjemci jsou povinni zajistit, aby se podmínky, jež pro ně platí podle článků II.4, II.5, II.6, II.8, II.9 a II.27, vztahovaly rovněž na třetí osoby, jimž je finanční podpora poskytována.

## **ČLÁNEK II.13 — ZMĚNY DOHODY**

**II.13.1** Veškeré změny dohody musí být provedeny v písemné formě.

**II.13.2** Účelem ani důsledkem změny nesmí být taková modifikace dohody, jež by mohla zpochybnit rozhodnutí o udělení grantu nebo být v rozporu se zásadou rovného zacházení s žadateli.

**II.13.3** Jakákoli žádost o změnu musí být:

- a) řádně odůvodněna;
- b) podložena náležitými podklady; a
- c) zaslána druhé straně v dostatečném předstihu před zamýšleným dnem použitelnosti, v každém případě však ve lhůtě jednoho měsíce před koncem *období provádění akce*.

Písmeno c) se neuplatní v případech, jež strana žádající o změnu řádně odůvodní a druhá strana akceptuje.

**II.13.4** Žádost o změnu musí jménem příjemců podat koordinátor. Je-li předmětem žádosti změna koordinátora, s níž koordinátor nesouhlasí, musí žádost podat všichni ostatní příjemci a musí k ní přiložit stanovisko koordinátora nebo doklad o tom, že toto stanovisko bylo písemně vyžádáno.

**II.13.5** Změna nabývá účinnosti dnem, kdy ji podepíše poslední smluvní strana, nebo dnem schválení příslušné žádosti.

Změna se použije ode dne, jež strany sjednají, nebo – v případě, že takové datum sjednáno není – dnem, kdy změna nabývá účinnosti.

**ČLÁNEK II.14 — POSTOUPENÍ PLATEBNÍCH NÁROKŮ NA TŘETÍ OSOBY**

**II.14.1** Příjemci nesmí postoupit žádný ze svých platebních nároků vůči Komisi třetí straně, pokud Komise toto postoupení neschválí na základě odůvodněné písemné žádosti předložené koordinátorem jménem příjemců.

Nevysloví-li Komise s postoupením souhlas nebo nejsou-li dodrženy jeho podmínky, nemá postoupení vůči Komisi žádný účinek.

**II.14.2** Toto postoupení nesmí v žádném případě zprostit příjemce jejich závazků vůči Komisi.

**ČLÁNEK II.15 – VYŠŠÍ MOC**

**II.15.1** Smluvní strana, jež se setká s případem vyšší moci, musí druhé straně neprodleně zaslat *formální oznámení*, v němž uvede povahu, pravděpodobné trvání a předpokládané důsledky dané situace nebo události.

**II.15.2** Smluvní strany musí přijmout opatření nezbytná k tomu, aby omezily škody vzniklé v důsledku vyšší moci. Musí učinit, co je v jejich silách, aby byla *akce* co nejdříve opětovně zahájena.

**II.15.3** Smluvní stranu, jež se setká s případem vyšší moci, nelze pokládat za stranu, která neplní své povinnosti z dohody, pokud jí v jejich splnění brání vyšší moc.

**ČLÁNEK II.16 — POZASTAVENÍ PROVÁDĚNÍ AKCE****II.16.1** Pozastavení provádění ze strany příjemců

Koordinátor je oprávněn jménem příjemců provádění *akce* či její části pozastavit v případě, je-li toto provádění vlivem mimořádných okolností nemožné či nadměrně obtížné, zejména v případě vyšší moci.

Koordinátor o tom musí neprodleně vyrozumět Komisi a uvést:

- a) důvody pozastavení, včetně podrobností ohledně data nebo období, kdy k mimořádným okolnostem došlo a
- b) předpokládané datum opětovného zahájení provádění *akce*.

Jakmile okolnosti umožní příjemcům *akci* opětovně zahájit, koordinátor musí neprodleně vyrozumět Komisi a požádat o změnu dohody podle článku II.16.3. Tato povinnost neplatí v případě, že je dohoda nebo účast příjemce ukončena v souladu s články II.17.1, II.17.2 nebo čl. II.17.3.1 písm. c) nebo d).

## **II.16.2 Pozastavení provádění ze strany Komise**

### **II.16.2.1 Důvody pozastavení**

Komise je oprávněna provádění *akce* či její části pozastavit:

- a) má-li důkazy, že se některý z příjemců dopustil v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *nesrovnalostí, podvodu* či *porušení povinností*;
- b) má-li důkazy, že se některý z příjemců dopustil systémových či opakujících se *nesrovnalostí, podvodu* či *závažného porušení povinností* v rámci jiných grantů, jež financovala Unie nebo Evropské společenství pro atomovou energii („Euratom“) a jež byly tomuto příjemci uděleny za podobných podmínek, za předpokladu, že tyto *nesrovnalosti, podvod* či *porušení povinností* mají významný dopad na grant, jež je předmětem této dohody; nebo
- c) má-li podezření, že se některý z příjemců dopustil v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *nesrovnalostí, podvodu* či *porušení povinností*, a potřebuje-li ověřit, zdali k nim skutečně došlo.

### **II.16.2.2 Řízení o pozastavení**

**Krok 1** – Před pozastavením provádění *akce* je Komise povinna zaslat koordinátorovi *formální oznámení*,

- a) v němž ho informuje o:
  - i) svém záměru provádění pozastavit;
  - ii) důvodech pozastavení;
  - iii) podmínkách nutných k opětovnému provádění v případech uvedených v čl. II.16.2.1 písm. a) a b); a
- b) v němž ho vyzve, aby do 30 kalendářních dnů od data přijetí *formálního oznámení* předložil své připomínky.

**Krok 2** – Jestliže Komise neobdrží připomínky či se rozhodne v řízení pokračovat i přes připomínky, jež obdržela, musí koordinátorovi zaslat *formální oznámení*, v němž ho informuje o:



- a) pozastavení provádění;
- b) důvodech pozastavení; a
- c) konečných podmínkách nutných k opětovnému provádění v případech uvedených v čl. II.16.2.1 písm. a) a b); nebo
- d) orientačním datu, k němuž bude ukončeno potřebné ověřování v případech uvedených v čl. II.16.2.1 písm. c).

O pozastavení musí koordinátor neprodleně vyrozumět ostatní příjemce. Pozastavení nabude účinnosti pět kalendářních dnů poté, co bylo koordinátorovi doručeno *formální oznámení*, nebo k pozdějšímu datu upřesněnému ve *formálním oznámení*.

V opačném případě musí Komise zaslat koordinátorovi *formální oznámení* s informací o tom, že v řízení o pozastavení nepokračuje.

### **II.16.2.3 Opětovné zahájení provádění**

V zájmu opětovného zahájení provádění jsou příjemci povinni co nejdříve splnit oznámené podmínky a informovat Komisi o dosaženém pokroku.

Jsou-li splněny podmínky pro opětovné zahájení provádění nebo byla-li provedena nezbytná ověření, Komise musí zaslat koordinátorovi *formální oznámení*:

- a) v němž ho informuje o tom, že byly splněny podmínky pro zrušení pozastavení; a
- b) požádá ho, aby předložil žádost o změnu dohody podle článku II.16.3. Tato povinnost neplatí v případě, že je dohoda nebo účast příjemce ukončena v souladu s články II.17.1, II.17.2 nebo čl. II.17.3.1 písm. c), g) nebo h).

### **II.16.3 Účinky pozastavení**

Lze-li provádění *akce* opětovně zahájit a nebyla-li dohoda ukončena, je zapotřebí provést změnu dohody podle článku II.13, aby se:

- a) stanovilo datum, k němuž má být *akce* opětovně zahájena;
- b) prodloužila doba trvání *akce*; a
- c) provedly další změny nezbytné k tomu, aby se provádění *akce* přizpůsobilo nové situaci.

Pozastavení se zruší s účinností od data opětovného zahájení *akce* stanoveného v rámci změny dohody. Toto datum může předcházet dni, kdy změna nabývá účinnosti.

Z grantu nelze proplácet ani hradit náklady, jež příjemcům během pozastavení vzniknou a jež souvisejí s prováděním pozastavené *akce* nebo její pozastavení části.

Pozastavením provádění *akce* není dotčeno právo Komise ukončit dohodu nebo účast některého z příjemců v souladu s článkem II.17.3, snížit výši grantu nebo provést inkaso neoprávněně vyplacených částek v souladu s články II.25.4 a II.26.

V důsledku pozastavení akce jednou ze stran není druhá strana oprávněna požadovat náhradu škody.

## ČLÁNEK II.17 — UKONČENÍ DOHODY

### II.17.1 Ukončení dohody ze strany koordinátora

Příjemci mohou dohodu ukončit.

Koordinátor je povinen zaslat Komisi *formální oznámení* o ukončení dohody, v němž uvede:

- a) důvody ukončení; a
- b) datum, k němuž ukončení nabývá účinku. Toto datum nesmí předcházet datu *formálního oznámení*.

Neuvádí-li koordinátor důvody ukončení nebo je-li Komise toho názoru, že uvedené důvody nejsou k ukončení dohody dostatečné, má se za to, že dohoda byla ukončena v rozporu s řádným postupem.

Ukončení účasti nabývá účinnosti ke dni stanovenému ve *formálním oznámení*.

### II.17.2 Ukončení účasti jednoho či více příjemců ze strany koordinátora

Koordinátor může ukončit účast jednoho či více příjemců na žádost dotyčného příjemce nebo jménem ostatních příjemců.

Koordinátor je povinen zaslat Komisi *formální oznámení* o ukončení účasti a informovat ty příjemce, jichž se toto ukončení týká.

Pokud je ukončena účast koordinátora bez jeho souhlasu, musí *formální oznámení* předložit jiný příjemce (jednající jménem ostatních příjemců).

*Formální oznámení* musí obsahovat:

- a) důvody ukončení;
- b) stanovisko příjemce, jež se ukončení týká (nebo doklad o tom, že toto stanovisko bylo písemně vyžádáno);
- c) datum, k němuž ukončení nabývá účinku. Toto datum nesmí předcházet datu *formálního oznámení*; a
- d) žádost o změnu podle čl. II.17.4.2 písm. a).

Neuvádí-li koordinátor nebo příjemce důvody ukončení nebo je-li Komise toho názoru, že uvedené důvody nejsou k ukončení účasti dostatečné, má se za to, že účast byla ukončena v rozporu s řádným postupem.

Ukončení účasti nabývá účinnosti ke dni stanovenému ve *formálním oznámení*.

### II.17.3 Ukončení dohody či účasti jednoho či více příjemců ze strany Komise

#### II.17.3.1 Důvody ukončení

Komise může ukončit dohodu nebo účast jednoho či více příjemců, pokud:

- a) by změna v příjemcově právní, finanční, technické či organizační situaci či v jeho vlastnických poměrech mohla závažným způsobem ovlivnit plnění dohody nebo zpochybňuje rozhodnutí o udělení grantu, nebo změna týkající se situací zakládajících vyloučení uvedených v článku 136 nařízení (EU) 2018/1046 zpochybňuje rozhodnutí o udělení grantu;
- b) by po ukončení účasti jednoho či více příjemců bylo v důsledku potřebných úprav v dohodě zpochybněno rozhodnutí o udělení grantu nebo by tyto úpravy vedly k nerovnému zacházení s žadateli;
- c) příjemci, některá *spřízněná osoba* nebo některá fyzická osoba, jež je nezbytná pro udělení grantu nebo plnění dohody, se dopustili závažného *porušení povinností*, včetně nesprávného provedení *akce*, jak je popsáno v příloze I;
- d) provádění akce je zabráněno nebo je toto provádění pozastaveno v důsledku vyšší moci nebo výjimečných okolností a:
  - i) opětovné zahájení akce není možné, nebo
  - ii) nezbytné změny dohody by zpochybnilly rozhodnutí o udělení grantu nebo by byly v rozporu se zásadou rovného zacházení s žadateli;
- e) příjemce nebo fyzická či právnická osoba, která v neomezeném rozsahu ručí za dluhy tohoto příjemce:
  - i) je v úpadku, předmětem insolvenčního řízení či se nachází v likvidaci, její majetek spravuje likvidátor nebo soud, má se svými věřiteli dohodu o vyrovnání, její obchodní činnost je pozastavena nebo je ve srovnatelné situaci vyplývající z podobných řízení podle unijních či vnitrostátních právních předpisů;
  - ii) porušuje své povinnosti týkající se placení daní nebo příspěvků na sociální zabezpečení podle platných právních předpisů;
- f) příjemce nebo některá *spřízněná osoba* či některá fyzická osoba, jež je nezbytná pro udělení grantu nebo plnění dohody, se dopustili:
  - i) *vážného profesního pochybení*, které bylo prokázáno jakýmkoli prostředky;
  - ii) podvodu;
  - iii) korupce;
  - iv) jednání týkajícího se zločinného spolčení;
  - v) praní peněz;
  - vi) trestných činů souvisejících s teroristickou činností (včetně financování terorismu);
  - vii) dětské práce nebo jiných trestných činů týkajících se obchodování s lidmi;
- g) Komise má důkazy o tom, že se příjemce nebo některá *spřízněná osoba* či některá fyzická osoba, jež je nezbytná pro udělení grantu nebo plnění dohody, v řízení o udělení grantu či při plnění dohody dopustili *nesrovnalostí*, *podvodu* nebo *porušení povinností*, včetně případů, kdy tento příjemce, *spřízněná osoba* nebo fyzická osoba uvedli nepravdivé údaje nebo nepředložili požadované informace;
- h) Komise má důkazy o tom, že se některý z příjemců dopustil systémových či opakujících se *nesrovnalostí*, *podvodu* či závažného *porušení povinností* v rámci jiných grantů Unie nebo Euratomu, jež mu byly uděleny za podobných podmínek, a tyto *nesrovnalosti*, *podvod* či *porušení povinností* mají významný dopad na grant podle této dohody;
- i) příjemce nebo některá *spřízněná osoba* či některá fyzická osoba, jež je nezbytná pro udělení grantu nebo plnění dohody, vytvořili subjekt v rámci jiné jurisdikce za účelem obejití fiskálních, sociálních nebo jakýchkoli jiných právních povinností, jejichž

uplatňování je povinné v jurisdikci, pod kterou spadá jeho sídlo, správní ústředí nebo hlavní místo podnikání;

- j) příjemce nebo některá *spřízněná osoba*, jež je nezbytná pro udělení grantu nebo plnění dohody, byli vytvořeni za účelem uvedeným v písmenu i) nebo
- k) Komise zaslala prostřednictvím koordinátora příjemci *formální oznámení*, v němž ho žádá, aby ukončil účast subjektu k němu přidruženému, protože tento subjekt se nachází v jedné ze situací uvedených v písmenech e) až j), a tento příjemce nepožádal o změnu dohody, která by ukončila účast daného subjektu a přerozdělila jeho plnění.

### **II.17.3.2 Postup ukončení**

**Krok 1** – Před ukončením dohody nebo účasti jednoho či více příjemců musí Komise zaslat koordinátorovi *formální oznámení*:

- a) v němž ho informuje o:
  - i) svém záměru dohodu či účast ukončit;
  - ii) důvodech ukončení; a
- b) vyzve ho, aby do 45 kalendářních dnů od data přijetí formálního oznámení:
  - i) předložil jménem všech příjemců připomínky; a
  - ii) v případě podle čl. II.17.3.1 písm. c) informoval Komisi o opatřeních, která mají zajistit splnění povinností vyplývajících z dohody.

**Krok 2** – Pokud Komise neobdrží připomínky nebo se rozhodne dohodu či účast ukončit i přes připomínky, jež obdržela, zašle koordinátorovi *formální oznámení*, v němž ho informuje o ukončení a datu, kdy toto ukončení nabývá účinnosti. O ukončení musí koordinátor neprodleně vyrozumět ostatní příjemce.

V opačném případě musí Komise zaslat koordinátorovi *formální oznámení* s informací o tom, že v řízení o ukončení nepokračuje.

Ukončení nabývá účinnosti:

- a) v případě ukončení podle čl. II.17.3.1 písm. a), b), c) a e): dnem specifikovaným ve *formálním oznámení* o ukončení uvedeném v druhém pododstavci (tj. v kroku 2 výše);
- b) v případě ukončení podle čl. II.17.3.1 písm. d), f) a písm. g) až j): dnem následujícím poté, co koordinátor obdrží *formální oznámení* o ukončení uvedené v druhém pododstavci (tj. v kroku 2 výše);

### **II.17.4 Účinky ukončení**

#### **II.17.4.1 Účinky ukončení dohody:**

Koordinátor musí ve lhůtě 60 kalendářních dnů ode dne, kdy ukončení nabylo účinnosti, předložit žádost o výplatu zůstatku podle článku I.4.4.

Jestliže Komise ve výše uvedené lhůtě žádost o výplatu zůstatku neobdrží, z grantu lze proplácet nebo hradit pouze ty náklady nebo příspěvky, které jsou uvedeny ve schválené technické zprávě nebo případně ve schváleném finančním výkazu.

Ukončí-li dohodu Komise z důvodu, že koordinátor porušil svou povinnost předložit žádost o platbu, nesmí koordinátor po jejím ukončení žádnou žádost o platbu již předložit. V takovém případě se použije druhý pododstavec.

Na základě předložených zpráv vypočítá Komise konečnou výši grantu podle článku II.25 a výši zůstatku podle článku I.4.5. Zohlední se pouze činnosti realizované před dnem, kdy ukončení dohody nabývá účinnosti, nebo před posledním dnem *období provádění akce* podle článku I.2.2, a to podle toho, která událost nastane dříve. Má-li grant podobu proplacení skutečně vzniklých nákladů podle čl. I.3.2 písm. a) bodu i), lze z grantu proplácet nebo hradit pouze náklady vzniklé dříve, než ukončení nabylo účinnosti. K nákladům souvisejícím se smlouvami, jež mají být plněny až po ukončení, se nepřihlíží a nelze je z grantu proplácet ani hradit.

Komise může grant snížit v souladu s článkem II.25.4 v případě, že:

- a) koordinátor ukončil dohodu v rozporu s řádným postupem ve smyslu článku II.17.1; nebo
- b) dohodu ukončila Komise z důvodů uvedených v čl. II.17.3.1 písm. c), f) a písm. g) až j).

V důsledku ukončení dohody jednou ze stran není druhá strana oprávněna požadovat náhradu škody.

Příjemci jsou i po ukončení své účasti nadále vázán povinnostmi, zejména povinnostmi vyplývajícími z článků I.4, II.6, II.8, II.9, II.14, II.27 a z dalších ustanovení týkajících se použití výsledků a vyplývajících ze zvláštních podmínek.

#### **II.17.4.2 Účinky ukončení účasti jednoho nebo více příjemců:**

a) Koordinátor musí předložit žádost o změnu, která obsahuje:

- i) návrh na přerozdělení plnění příjemce nebo příjemců, jichž se ukončení účasti týká;  
a
- ii) v případě potřeby doplnění jednoho nebo více nových příjemců, kteří nastoupí na místo daného příjemce nebo příjemců a převezmou jejich práva a povinnosti vyplývající z dohody.

Ukončí-li účast příjemce Komise, koordinátor musí ve lhůtě 60 kalendářních dnů ode dne, kdy ukončení nabývá účinnosti, předložit žádost o změnu.

Ukončí-li účast příjemci koordinátor, musí být žádost o změnu připojena k *formálnímu oznámení* o ukončení účasti podle článku II.17.2.

Pokud ukončení účasti nabývá účinnosti po uplynutí *období provádění akce*, nemusí být žádost o změnu předložena, s výjimkou případů, kdy je dotčným příjemcem koordinátor. V takovém případě je třeba v žádosti o změnu navrhnout nového koordinátora.

Jestliže Komise žádost o změnu dohody zamítne, lze dohodu ukončit podle čl. II.17.3.1 písm. b). Žádost o změnu lze zamítnout v případě, že zpochybňuje rozhodnutí o udělení grantu nebo je v rozporu se zásadou rovného zacházení s žadatelem.

b) Příjemce, jehož se ukončení týká, musí koordinátorovi předložit:

- i) technickou zprávu a
- ii) případně finanční výkaz za období od konce posledního vykazovaného období do dne, kdy ukončení nabylo účinnosti.

Tyto informace musí koordinátor uvést v žádosti o platbu pro účely dalšího vykazovaného období.

Zohlední se pouze činnosti realizované před dnem, kdy ukončení účasti nabývá účinnosti. Má-li grant podobu proplacení skutečně vzniklých nákladů podle čl. I.3.2 písm. a) bodu i), budou z něj proplaceny či uhrazeny pouze ty náklady, jež danému příjemci vzniknou před dnem, kdy ukončení jeho účasti nabývá účinnosti. Z grantu nelze proplácet ani hradit náklady související se smlouvami, jež mají být plněny až po ukončení účasti.

Komise může grant snížit v souladu s článkem II.25.4 v případě, že:

- a) koordinátor ukončil účast daného příjemce v rozporu s řádným postupem ve smyslu článku II.17.2 nebo
- b) účast ukončila Komise z důvodů uvedených v čl. II.17.3.1 písm. c), f), g), h) nebo i).

V důsledku ukončení účasti příjemce jednou ze stran není druhá strana oprávněna požadovat náhradu škody.

Dotyčný příjemce je i po ukončení své účasti nadále vázán povinnostmi, zejména povinnostmi vyplývajícími z článků I.4, II.6, II.8, II.9, II.14, II.27 a z dalších ustanovení týkajících se použití výsledků a vyplývajících ze zvláštních podmínek.

## **ČLÁNEK II.18 – ROZHODNÉ PRÁVO, ŘEŠENÍ SPORŮ A VYKONATELNÁ ROZHODNUTÍ**

**II.18.1** Tato dohoda se řídí použitelným právem Unie, doplněným v případě potřeby právem Belgie.

**II.18.2** Výlučnou pravomoc rozhodovat spory mezi Unií a příjemcem, jež se týkají výkladu, uplatňování či platnosti této dohody a jež nelze urovnat smírnou cestou, má podle článku 272 Smlouvy o fungování EU Tribunál nebo – na základě opravného prostředku – Soudní dvůr Evropské unie.

**II.18.3** Na základě článku 299 Smlouvy o fungování EU je Komise pro účely inkasa prostředků ve smyslu článku II.26 oprávněna přijmout vykonatelné rozhodnutí, kterým ukládá peněžitý závazek jiným osobám než státům.

Proti takovému rozhodnutí lze v souladu s článkem 263 Smlouvy o fungování Evropské unie podat žalobu k Tribunálu Evropské unie.

## ČÁST B – FINANČNÍ USTANOVENÍ

### ČLÁNEK II.19 – ZPŮSOBILÉ NÁKLADY

#### II.19.1 Podmínky způsobilosti nákladů

*Způsobilými náklady na akci* se rozumějí náklady, jež příjemci skutečně vzniknou a splňují tato kritéria:

- a) vzniknou během *období provádění akce*, s výjimkou nákladů, které jsou předmětem žádosti o výplatu zůstatku a odpovídajících podkladů dle článku I.4.4;
- b) jsou uvedeny v odhadu rozpočtu *akce*. Odhad rozpočtu je uveden v příloze II;
- c) vzniknou v souvislosti s *akcí* popsanou v příloze I a jsou nezbytné k jejímu provedení;
- d) jsou identifikovatelné a ověřitelné; zejména jsou zachyceny v účetních záznamech příjemce a určeny v souladu s platnými účetními standardy země, ve které je příjemce usazen, a v souladu s běžnými postupy účtování nákladů příjemce;
- e) splňují požadavky platných daňových a sociálněprávních předpisů a
- f) jsou přiměřené, odůvodněné a splňují zásadu řádného finančního řízení, zejména pokud jde o hospodárnost a efektivitu.

#### II.19.2 Způsobilé přímé náklady

*Přímé náklady na akci* jsou způsobilé, splňují-li podmínky způsobilosti v článku II.19.1.

*Způsobilými přímými náklady* jsou zejména náklady spadající do následujících kategorií, za předpokladu, že kromě podmínek způsobilosti v článku II.19.1 splňují rovněž tyto podmínky:

- a) náklady na personál přidělený na *akci*, jenž vyvíjí pracovní činnost na základě pracovní smlouvy s příjemcem nebo na základě rovnocenného jmenovacího aktu, a to za předpokladu, že tyto náklady jsou v souladu s obvyklými příjemcovými zásadami odměňování.

Tyto náklady zahrnují skutečné platy, příspěvky na sociální zabezpečení a další zákonem stanovené náklady zahrnuté v odměně. Tyto náklady mohou zahrnovat též nad rámecové odměny včetně peněžitých plnění na základě doplňkových smluv bez ohledu na povahu těchto smluv, za předpokladu, že jsou vypláceny jednotně v případě, že je vyžadována tatáž práce či know-how, a nezávisle na použitém zdroji financování.

Do těchto nákladů na personál lze zahrnout též náklady na fyzické osoby, které vyvíjejí pracovní činnost na základě smlouvy s příjemcem, u níž se nejedná o smlouvu pracovní, anebo které k příjemci vyšle za úplatu třetí osoba, a to za předpokladu, že jsou splněny tyto podmínky:

- i) daná osoba pracuje na za podmínek podobných podmínkám zaměstnance (zejména pokud jde o způsob organizace práce, plněné úkoly a prostory, v nichž jsou tyto úkoly plněny);
- ii) výsledek práce náleží příjemci (není-li ve výjimečných případech sjednáno jinak) a

- iii) dané náklady se výrazně neliší od nákladů na zaměstnance, kteří plní podobné úkoly na základě pracovní smlouvy s příjemcem;
- b) cestovné a související příspěvky na pobyt, jsou-li v souladu s příjemcovými obvyklými postupy ohledně cestovních nákladů;
- c) odpisy zařízení či jiných aktiv (nových či pořízených z druhé ruky) zachycené v účetních výkazech příjemce, za předpokladu, že dané aktivum
  - i) je odpisováno v souladu s mezinárodními účetními standardy a obvyklými účetními postupy příjemce a
  - ii) bylo pořízeno v souladu s článkem II.10.1, jestliže k pořízení došlo během *období provádění akce*.

Způsobilé jsou rovněž náklady na nájem či leasing zařízení či jiných aktiv, nejsou-li vyšší nežli odpisy podobného zařízení či aktiv a neobsahují-li žádné poplatky za financování.

Při určování výše způsobilých nákladů se přihlíží pouze k poměrné části odpisů zařízení, nájemného či nákladů na leasing, která připadá na *období provádění akce*, a ke skutečné míře využití zařízení pro účely *akce*. V rámci výjimky mohou být pořizovací náklady zařízení způsobilé podle zvláštních podmínek v plné výši, je-li to odůvodněno povahou *akce* a kontextem použití zařízení či aktiva;

- d) náklady na drobný hmotný majetek a dodávky zboží, jsou-li
  - i) pořízeny v souladu s článkem II.10.1 a
  - ii) přímo přiřazeny *akci*;
- e) náklady plynoucí přímo z požadavků této dohody (šíření informací, specifické hodnocení *akce*, audity, překlady, reprodukce), včetně nákladů na poskytnutí požadovaných finančních jistot, jsou-li související služby pořízeny v souladu s článkem II.10.1;
- f) náklady spojené se *subdodávkami* ve smyslu článku II.11, jsou-li splněny podmínky čl. II.11.1 písm. a), b), c) a d);
- g) náklady na finanční podporu třetím osobám ve smyslu článku II.12, jsou-li splněny podmínky uvedeného článku;
- h) příjemcem uhrazené dávky, daně a poplatky, zejména daň z přidané hodnoty (DPH), jsou-li zahrnuty ve způsobilých *přímých nákladech* a nestanoví-li tato dohoda jinak.

### **II.19.3 Způsobilé nepřímé náklady**

*Nepřímé náklady* na *akci* jsou způsobilé, představují-li přiměřený podíl z celkových režijních nákladů příjemce a splňují-li podmínky způsobilosti v článku II.19.1.

Způsobilé *nepřímé náklady* musí být vykazovány paušální sazbou ve výši 7 % z celkových způsobilých *přímých nákladů*, nestanoví-li článek I.3.2 jinak.



## II.19.4 Nezpůsobilé náklady

Nad rámec dalších nákladů, jež nesplňují podmínky článku II.19.1, nelze za způsobilé pokládat tyto náklady:

- a) kapitálový výnos a zisk vyplacený příjemcem;
- b) dluh a poplatky za dluhovou službu;
- c) rezervy na ztráty či závazky;
- d) dlužné úroky;
- e) pochybné pohledávky;
- f) kurzové ztráty;
- g) náklady na bankovní převody prováděné Komisí, jež účtuje banka příjemce;
- h) náklady, jež vykáže příjemce v rámci jiné akce, na niž je udělen grant financovaný z rozpočtu Unie. K těmto grantům patří granty, jež udělují členské státy a jež jsou financovány z rozpočtu Unie, a granty, jež udělují jiné subjekty nežli Komise pro účely plnění rozpočtu Unie. Zejména nemohou příjemci, kteří mají udělen grant na provozní náklady financovaný z rozpočtu EU nebo Euratomu, vykázat za období, na něž je tento grant udělen, nepřímé náklady, ledaže mohou prokázat, že tento grant nepokrývá žádné náklady na akci;
- i) příspěvky od třetích osob ve formě věcného plnění;
- j) nepřiměřené nebo neuvážené výdaje;
- k) odpočitatelná DPH.

## ČLÁNEK II.20 – IDENTIFIKOVATELNOST A OVĚŘITELNOST VYKÁZANÝCH ČÁSTEK

### II.20.1 Vykazování nákladů a příspěvků

Každý příjemce je povinen vykázat jakožto způsobilý náklad nebo jakožto vyžádaný příspěvek:

- a) v případě skutečných nákladů: náklady na *akci* skutečně vzniklé;
- b) v případě jednotkových nákladů či jednotkových příspěvků: částku, která se vypočte jako součin částky připadající na jednotku podle čl. I.3.2 písm. a) bodu ii) nebo písm. b) a skutečného počtu použitých nebo vyprodukovaných jednotek;
- c) v případě jednorázových nákladů či jednorázových příspěvků: celkovou částku dle čl. I.3.2 písm. a) bodu iii) nebo písm. c), jestliže bylo příslušné plnění poskytnuto anebo příslušná část *akce* provedena řádným způsobem dle popisu v příloze II;
- d) v případě paušálních nákladů či paušálních příspěvků: částku, která se vypočte uplatněním paušální sazby podle čl. I.3.2 písm. a) bodu iv) nebo písm. d);
- e) v případě financování, které není spojeno s náklady: celkovou částku podle čl. I.3.2 písm. e) v případě, že příslušné výsledky nebo podmínky, jak je popsáno v příloze II, byly náležitě dosaženy nebo splněny;
- f) v případě jednotkových nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: částku, která se vypočte jako součin částky připadající na jednotku vypočtené v souladu s příjemcovými postupy účtování nákladů a skutečného počtu použitých nebo vyprodukovaných jednotek;
- g) v případě jednorázových nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: celkovou částku, která je vypočtena v souladu s jeho obvyklými postupy účtování nákladů, a to za podmínky, že odpovídající plnění jsou poskytnuta nebo odpovídající část *akce* je provedena řádným způsobem;

- h) v případě paušálních nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: částku, která se určí uplatněním paušální sazby vypočtené v souladu s obvyklými příjemcovými postupy účtování nákladů.

## **II.20.2 Záznamy a další podkladová dokumentace k vykazovaným nákladům a příspěvkům**

Na žádost v rámci kontrol a auditů podle článku II.27 musí příjemce předložit tyto podklady:

- a) v případě skutečných nákladů: náležité podklady, jimiž prokáže vykázané náklady, např. smlouvy, faktury a účetní záznamy.

Dále musí příjemcovy obvyklé účetní a vnitřní kontrolní postupy umožňovat přímé sesouhlasení vykázaných částek jak s částkami zachycenými v účetních výkazech, tak s částkami uvedenými v podkladech;

- b) v případě jednotkových nákladů či jednotkových příspěvků: náležité podklady, jimiž prokáže vykázaný počet jednotek.

Pokud jde o prokázání vykázané částky připadající na jednotku, nemusí příjemce identifikovat skutečné způsobilé náklady, jež jsou předmětem úhrady, ani předkládat podklady, např. účetní výkazy;

- c) v případě jednorázových nákladů či jednorázových příspěvků: náležité podklady, jimiž prokáže řádné provedení *akce*.

Pokud jde o prokázání vykázané jednorázové částky, nemusí příjemce identifikovat skutečné způsobilé náklady, jež jsou předmětem úhrady, ani předkládat podklady, např. účetní výkazy;

- d) v případě paušálních nákladů či paušálních příspěvků: náležité podklady, jimiž prokáže způsobilé náklady nebo požadovaný příspěvek, na něž se tato paušální sazba uplatní.

Pokud jde o prokázání uplatněné paušální sazby, nemusí příjemce identifikovat skutečné způsobilé náklady, jež jsou předmětem úhrady, ani předkládat podklady, např. účetní výkazy;

- e) v případě financování, které není spojeno s náklady: vhodné podklady dokládající, že *akce* byla provedena řádně.

Aby příjemce prokázal vykázané financování, které není spojeno s náklady, nemusí určovat skutečné způsobilé náklady, jež jsou předmětem úhrady, ani předkládat podklady, např. účetní výkazy;

- f) v případě jednotkových nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: náležité podklady, jimiž prokáže vykázaný počet jednotek;  
g) v případě jednorázových nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: náležité podklady, jimiž prokáže řádné provedení *akce*;  
h) v případě paušálních nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: náležité podklady, jimiž prokáže způsobilé náklady, na něž se uplatní paušální sazba.

### II.20.3 Podmínky k určení souladu postupů účtování nákladů

**II.20.3.1** V případech podle čl. II.20.2 písm. f), g) a h) nemusí příjemce identifikovat skutečné způsobilé náklady, jež jsou předmětem úhrady, avšak musí zajistit, aby postupy účtování nákladů, jež jsou pro účely vykazování způsobilých nákladů použity, splňovaly tyto podmínky:

- a) použité postupy účtování nákladů jsou jeho obvyklými postupy účtování nákladů a jsou uplatňovány jednotným způsobem na základě objektivních kritérií nezávislých na zdroji financování;
- b) vykázané náklady lze přímo sesouhlasit s částkami, jež jsou zachyceny v jeho účetní evidenci, a
- c) kategorie nákladů, jež jsou použity k určení vykazovaných nákladů, neobsahují žádné nezpůsobilé náklady ani náklady hrazené z jiných forem grantů podle článku I.3.2.

**II.20.3.2** Stanoví-li tak zvláštní podmínky, může příjemce předložit Komisi žádost o posouzení souladu jeho obvyklých postupů účtování nákladů. Vyžadují-li to zvláštní podmínky, musí k žádosti přiložit osvědčení o souladu postupů účtování nákladů („osvědčení o souladu účtování nákladů“).

Osvědčení o souladu účtování nákladů musí:

- a) být vydáno schváleným auditorem, nebo, je-li příjemcem veřejnoprávní subjekt, příslušným a nezávislým úředníkem veřejné správy a
- b) být vypracováno v souladu s přílohou VIII.

Toto osvědčení musí dokládat, že příjemcovy postupy účtování nákladů, jež slouží k vykazování způsobilých nákladů, splňují podmínky článku II.20.3.1 a případné další podmínky, jež jsou stanoveny ve zvláštních podmínkách.

**II.20.3.3** Potvrdí-li Komise, že obvyklé příjemcovy postupy účtování nákladů jsou v souladu se stanovenými podmínkami, nelze náklady vykázané s použitím těchto postupů zpochybnit *ex post*, jestliže

- a) postupy, jež byly skutečně použity, odpovídají postupům, jež Komise schválila, a
- b) příjemce pro účely schválení svých postupů účtování nákladů nezatajil žádné údaje.

### ČLÁNEK II.21 – ZPŮSOBILOST NÁKLADŮ SUBJEKTŮ PŘIDRUŽENÝCH K PŘÍJEMCŮM

Obsahují-li zvláštní podmínky ustanovení o subjektech přidružených k příjemcům, jsou náklady vzniklé těmto subjektům způsobilé, jestliže

- a) splňují tytéž podmínky podle článků II.19 a II.20, jaké se uplatní na příjemce, a
- b) příjemce, k němuž je tento subjekt přidružen, zajistí, aby se podmínky, jež platí pro příjemce podle článků II.4, II.5, II.6, II.8, II.10, II.11 a II.27, vztahovaly rovněž na tento subjekt.

## ČLÁNEK II.22 – PŘESUNY PROSTŘEDKŮ V ROZPOČTU

Je-li akce prováděna v souladu s popisem v příloze II, jsou příjemci oprávněni upravovat odhad rozpočtu v příloze II tím způsobem, že prostředky v rozpočtu přesouvají mezi sebou a mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Tyto úpravy nevyžadují změnu dohody dle článku II.13.

Příjemci však nejsou oprávněni zahrnovat do rozpočtu navíc i náklady na *subdodávky*, jež nejsou uvedeny v příloze 1, ledaže tyto dodatečné *subdodávky* schválí Komise v souladu s čl. II.11.1 písm. d).

Odchylně od prvního pododstavce platí, že chtějí-li příjemci změnit hodnotu příspěvku podle čl. II.26.3 třetího pododstavce písm. c), na nějž má každý z nich nárok, je koordinátor povinen požádat o změnu v souladu s článkem II.13.

První tři pododstavce se neuplatní na jednorázové částky podle čl. I.3.2 písm. a) bodu iii) nebo písm. c) nebo na financování, které není spojeno s náklady, podle čl. I.3.2 písm. e).

## ČLÁNEK II.23 – NEDODRŽENÍ POVINNOSTÍ K VYKAZOVÁNÍ

Komise je oprávněna ukončit dohodu postupem dle čl. II.17.3.1 písm. c) a snížit výši grantu postupem dle článku II.25.4, jestliže koordinátor:

- a) nepředloží ve lhůtě 60 kalendářních dnů od konce příslušného vykazovaného období žádost o průběžnou platbu dle článku I.4.3 či o výplatu zůstatku dle článku I.4.4 spolu s příslušnými dokumenty a
- b) nepředloží takovou žádost ani ve lhůtě dalších 60 kalendářních dnů poté, co mu Komise zašle písemnou upomínku.

## ČLÁNEK II.24 – POZASTAVENÍ PLATEB A STAVENÍ PLATEBNÍ LHŮTY

### II.24.1 Pozastavení plateb

#### II.24.1.1 Důvody pozastavení

Komise je oprávněna kdykoli v plné či částečné výši pozastavit platby předběžného financování a průběžné platby, jež jsou určeny jednomu či více příjemcům, anebo výplatu zůstatku, jež je určena všem příjemcům,

- a) má-li důkazy, že se některý z příjemců dopustil v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *nesrovnalostí, podvodu* či *porušení povinností*;
- b) má-li důkazy, že se některý z příjemců dopustil systémových či opakujících se *nesrovnalostí, podvodu* či závažného *porušení povinností* v rámci jiných grantů, jež financovala Unie nebo Evropské společenství pro atomovou energii („Euratom“) a jež byly tomuto příjemci uděleny za podobných podmínek, za předpokladu, že tyto *nesrovnalosti, podvod* či *porušení povinností* mají významný dopad na grant, jenž je předmětem této dohody, nebo
- c) má-li podezření, že se některý z příjemců dopustil v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *nesrovnalostí, podvodu* či *porušení povinností*, a potřebuje-li ověřit, zdali k nim skutečně došlo.

### **II.24.1.2 Řízení o pozastavení plateb**

**Krok 1** – Před pozastavením plateb je Komise povinna zaslat koordinátorovi *formální oznámení*, jímž jej:

- a) vyrozumí o:
  - i) svém záměru platby pozastavit;
  - ii) důvodech pozastavení;
  - iii) v případech dle čl. II.24.1.1 písm. a) a b) o podmínkách, jež musí být splněny, mají-li být platby opětovně zahájeny, a
- b) vyzve, aby ve lhůtě 30 kalendářních dnů od doručení *formálního oznámení* vnesl připomínky.

**Krok 2** – Jestliže Komise připomínky neobdrží anebo jestliže se rozhodne navzdory obdrženým připomínkám v řízení pokračovat, je povinna zaslat koordinátorovi *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí o:

- a) pozastavení plateb;
- b) důvodech pozastavení;
- c) konečných podmínkách v případech dle čl. II.24.1.1 písm. a) a b), za nichž lze platby opětovně zahájit;
- d) orientačním termínem v případě dle čl. II.24.1.1 písm. c), k němuž bude ukončeno potřebné ověřování.

Koordinátor je povinen o pozastavení plateb neprodleně vyrozumět ostatní příjemce. Pozastavení plateb nabývá účinku dnem, kdy Komise odešle *formální oznámení* o pozastavení plateb (krok 2).

V opačném případě je Komise povinna zaslat koordinátorovi *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí, že nebude v řízení o pozastavení plateb pokračovat.

### **II.24.1.3 Účinky pozastavení**

Po dobu, kdy jsou platby pozastaveny, není koordinátor oprávněn podávat:

- a) žádosti o platbu a podklady podle článků I.4.2, I.4.3 a I.4.4 ani
- b) je-li pozastaveno pouze předběžné financování či průběžné platby určené jednomu či několika příjemcům, není oprávněn podávat žádosti o platbu a podklady, jež se účastí tohoto jednoho či několika příjemců na *akci* týkají.

Příslušné žádosti o platbu a podklady lze předložit v nejbližším možném termínu poté, co je provádění plateb opětovně zahájeno, nebo je lze zahrnout do první žádosti o platbu splatnou po tomto opětovném zahájení plateb podle harmonogramu v článku I.4.1.

Pozastavením plateb není dotčeno právo koordinátora pozastavit dle článku II.16.1 provádění *akce* anebo ukončit dohodu či účast některého příjemce dle článků II.17.1 a II.17.2.

### **II.24.1.4 Opětovné zahájení plateb**

K tomu, aby Komise opětovně zahájila provádění plateb, jsou příjemci povinni co nejdříve splnit oznámené podmínky a informovat Komisi o pokroku, jež v této souvislosti učiní.

Jsou-li podmínky pro opětovné zahájení plateb splněny, je pozastavení plateb zrušeno. Komise zašle koordinátorovi *formální oznámení*, jímž jej o této skutečnosti vyrozumí.

### **II.24.2 Stavení platební lhůty**

**II.24.2.1** Komise je kdykoli oprávněna stavit platební lhůtu podle článků I.4.2, I.4.3 a I.4.5 v případě, že nemůže schválit žádost o platbu, neboť

- a) žádost nevyhovuje ustanovením této dohody;
- b) nebyly předloženy požadované podklady nebo
- c) existují pochybnosti o způsobilosti nákladů uvedených ve finančních výkazech a je nezbytné provést doplňující kontroly, přezkumy, audity či šetření.

**II.24.2.2** Komise zašle koordinátorovi *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí o

- a) stavení lhůty a
- b) jeho důvodech.

Stavení lhůty nabývá účinku dnem, kdy Komise toto *formální oznámení* odešle.

**II.24.2.3** Nejsou-li podmínky pro stavení platební lhůty již splněny, je stavení lhůty zrušeno a začíná běžet zbývající lhůta.

Přesáhne-li doba stavení lhůty dva měsíce, může se koordinátor dotázat Komise, zda bude lhůta stavena i nadále.

Dojde-li ke stavení platební lhůty v důsledku toho, že technické zprávy či finanční výkazy nevyhovují ustanovením této dohody a že není předloženo jejich revidované znění anebo proto, že toto revidované znění sice předloženo bylo, avšak i ono bylo zamítnuto, je Komise oprávněna dohodu anebo účast příjemce ukončit postupem dle čl. II.17.3.1 písm. c) a snížit výši grantu postupem dle článku II.25.4.

## **ČLÁNEK II.25 – VÝPOČET KONEČNÉ VÝŠE GRANTU**

Konečná výše grantu závisí na rozsahu, v jakém byla *akce* provedena v souladu s podmínkami dohody.

Tuto konečnou výši vypočte Komise při vyplácení zůstatku. Výpočet probíhá v těchto krocích:

Krok 1 – Na způsobilé náklady uplatní sazbu proplácených nákladů a připočte financování, které není spojeno s náklady, a jednotkový, paušální a jednorázový příspěvek.

Krok 2 – Výslednou částku omezí na *maximální výši grantu*.

Krok 3 – Částku sníží v souladu s pravidlem neziskovosti.

Krok 4 – Částku sníží v důsledku absence řádného provedení či v důsledku porušení jiných povinností.

### **II.25.1 Krok 1 – Uplatnění sazby proplácených nákladů na způsobilé náklady a připočtení financování, které není spojeno s náklady, a jednotkového, paušálního a jednorázového příspěvku**

Tento krok je prováděn následovně:

- a) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 písm. a) bodem i) udělen formou proplacení skutečně vzniklých způsobilých nákladů, je sazba proplácených nákladů specifikovaná v uvedeném článku uplatněna na tyto způsobilé náklady, které schválí Komise pro dané kategorie nákladů, příjemce a subjekty k nim přidružené.
- b) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 písm. a) body ii) až v) udělen formou proplacení způsobilých jednotkových, jednorázových nebo paušálních nákladů, je sazba proplácených nákladů specifikovaná v uvedeném článku uplatněna na tyto způsobilé náklady, které schválí Komise pro dané kategorie nákladů, příjemce a subjekty k nim přidružené.

Objem práce odvedené dobrovolníky, která byla vykázána jako přímé způsobilé náklady pro dané příjemce a k nim přidružené subjekty, nesmí přesáhnout níže uvedenou částku, podle toho, která částka je nižší:

- i) celkové zdroje financování, které jsou určeny v závěrečném finančním výkazu a schváleny Komisí, vynásobené padesáti procenty, nebo
  - ii) objem práce odvedené dobrovolníky určený v odhadu rozpočtu podle přílohy II.
- c) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 písm. b) udělen formou jednotkového příspěvku, je jednotkový příspěvek specifikovaný v uvedeném článku vynásoben skutečným počtem jednotek, který schválí Komise pro dané příjemce a subjekty k nim přidružené.
  - d) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 písm. c) udělen formou jednorázového příspěvku, uplatní Komise jednorázovou částku specifikovanou v uvedeném článku vůči odpovídajícím příjemcům a subjektům k nim přidruženým, za předpokladu, že dospěje k závěru, že bylo dané plnění poskytnuto anebo daná část *akce* provedena řádně podle přílohy I.
  - e) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 písm. d) udělen formou paušálního příspěvku, je paušální sazba specifikovaná v uvedeném článku uplatněna na způsobilé náklady nebo na příspěvek, které schválí Komise pro dané příjemce a subjekty k nim přidružené.
  - f) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 písm. e) udělen formou financování, které není spojeno s náklady, uplatní Komise na dané příjemce a k nim přidružené subjekty částku specifikovanou v uvedeném článku, pokud dospěje k závěru, že [byly splněny podmínky uvedené v příloze I] [a] [byly dosaženy výsledky uvedené v příloze I].

Stanoví-li článek I.3.2 kombinaci různých forem grantů, výsledné částky se sčítají.

### **II.25.2 Krok 2 – Omezení výsledné částky na maximální výši grantu**

Celková částka, kterou Komise příjemcům vyplatí, nesmí v žádném případě překročit *maximální výši grantu*.

Je-li částka vypočtená v kroku 1 vyšší než tato maximální výše, omezí se konečná výše grantu na tuto maximální výši.

Je-li jako součást přímých způsobilých nákladů vykázána práce odvedená dobrovolníky, nesmí konečná výše grantu přesáhnout částku celkových způsobilých nákladů a příspěvků schválených Komisí po odečtení objemu práce odvedené dobrovolníky schváleného Komisí.

### II.25.3 Krok 3 – Snížení částky v souladu s pravidlem neziskovosti

Nestanoví-li zvláštní podmínky jinak, nesmí příjemcům plynout z grantu zisk.

Zisk se vypočítá takto:

- a) Výpočet částky, o niž celkové příjmy z akce přesahují celkové způsobilé náklady na akci, se provede takto:
- $$\left\{ \begin{array}{l} \text{příjmy z akce} \\ \\ \text{mínus} \\ \\ \text{konsolidované celkové způsobilé náklady a příspěvky schválené Komisí, které} \\ \text{odpovídají částkám stanoveným v souladu s článkem II.25.1} \end{array} \right\}$$

Příjmy z akce se vypočítají takto:

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{příjmy generované akci ve prospěch příjemců a k nim přidružených subjektů, které} \\ \text{nejsou neziskovými organizacemi} \end{array} \right\}$$

plus

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{částka získaná použitím kroků 1 a 2} \end{array} \right\}$$

přičemž příjmy generované *akcí* jsou konsolidované příjmy, jež jsou pro příjemce a k nim přidružené subjekty, které nejsou neziskovými organizacemi, zjištěny, generovány či potvrzeny ke dni, k němuž koordinátor sestaví žádost o vyplacení zůstatku.

Za příjmy se nepovažují věcné a finanční příspěvky od třetích stran.

- b) Je-li částka vypočtená podle písmene a) kladná, odečte se od částky vypočtené za použití kroků 1 a 2 v poměru odpovídajícím konečné sazbě náhrad skutečných způsobilých nákladů na *akci*, jež schválí Komise pro kategorie nákladů uvedené v čl. I.3.2 písm. a) bodu i).

### II.25.4 Krok 4 – Snížení částky v důsledku absence řádného provedení či v důsledku porušení jiných povinností

Komise je oprávněna *maximální výši grantu* snížit, jestliže *akce* nebyla provedena řádně dle popisu v příloze II (tj. jestliže provedena nebyla anebo byla provedena v nedostatečné kvalitě, neúplném rozsahu nebo po termínu), anebo jestliže došlo k porušení jiné povinnosti plynoucí z dohody.

Rozsah snížení je úměrný rozsahu, v němž *akce* nebyla provedena řádně, či rozsahu závažnosti porušení povinností.



Předtím, než Komise grant sníží, je povinna zaslat koordinátorovi *formální oznámení*, jímž jej

- a) vyrozumí o:
  - i) svém záměru *maximální výši grantu* snížit;
  - ii) částce, o niž grant zamýšlí snížit;
  - iii) důvodech snížení;
- b) vyzve, aby ve lhůtě 30 kalendářních dnů od doručení *formálního oznámení* vnesl připomínky.

Jestliže Komise připomínky neobdrží anebo jestliže se navzdory obdrženým připomínkám rozhodne na snížení grantu trvat, je povinna zaslat koordinátorovi *formální oznámení*, jímž jej o svém rozhodnutí vyrozumí.

V případě snížení grantu Komise vypočte jeho sníženou výši tím způsobem, že částku, o niž se grant snižuje (vypočtenou poměrně k rozsahu, v němž *akce* nebyla provedena řádně, anebo k rozsahu *závažnosti porušení povinností*), odečte od *maximální výše grantu*.

Konečnou výši grantu je

- a) částka vypočtená postupem dle kroků 1 až 3, nebo
- b) snížená výše grantu vypočtená postupem dle kroku 4, podle toho, která z těchto dvou částek je nižší.

## ČLÁNEK II.26 – INKASO

### II.26.1 Inkaso při výplatě zůstatku

Probíhá-li výplata zůstatku formou inkasa, je koordinátor povinen vrátit Komisi příslušnou částku, a to i v případě, že nebyl konečným příjemcem splatné částky.

### II.26.2 Inkaso po výplatě zůstatku

Má-li být určitá částka inkasována podle článků II.27.6, II.27.7 nebo II.27.8, je povinen ji Komisi vrátit příjemce, jehož se zjištění auditu či úřadu OLAF týkají. Pokud se zjištění auditu netýkají konkrétního příjemce (nebo k němu přidružených subjektů), je povinen tuto částku Komisi vrátit koordinátor, a to i v případě, že nebyl konečným příjemcem splatné částky.

Příjemce nese odpovědnost za vrácení případných částek, jež Komise neoprávněně vyplátí jako příspěvek na náklady, které vzniknou subjektům k tomuto příjemci přidruženým.

### II.26.3 Inkasní postup

Před provedením inkasa je Komise povinna zaslat dotyčnému příjemci *formální oznámení*,

- a) jímž jej vyrozumí o svém záměru získat neoprávněně vyplacenou částku zpět;
- b) v němž upřesní výši splatné částky a důvody jejího zpětného získání a
- c) vyzve příjemce, aby ve stanovené lhůtě vnesl připomínky.

Nevznese-li příjemce žádné připomínky nebo rozhodne-li se Komise navzdory příjemcovým připomínkám v postupu inkasa pokračovat, je Komise oprávněna inkaso potvrdit tím způsobem, že příjemci zašle *formální oznámení* v podobě výzvy k úhradě, která upřesňuje podmínky a termín splatnosti.

Není-li do data uvedeného ve výzvě k úhradě platba provedena, provede Komise inkaso splatné částky:

- a) bez předchozího souhlasu příjemce jejím započtením s případnou částkou (v rámci rozpočtu EU či Evropského společenství pro atomovou energii (Euratom)), kterou příjemci dluží Komise anebo výkonná agentura („započtení“);

Za výjimečných okolností je Komise za účelem ochrany finančních zájmů Unie oprávněna provést započtení ještě před termínem splatnosti.

Proti započtení lze podle článku 263 Smlouvy o fungování EU podat žalobu u Tribunálu Evropské unie;

- b) čerpáním finanční jistoty, stanoví-li tak článek I.4.2 („čerpání finanční jistoty“);
- c) povoláním příjemců ke společné a nerozdílné hmotné odpovědnosti, a to až do maximální výše příspěvku EU, která je u jednotlivých příjemců uvedena v odhadu rozpočtu;
- d) podáním žaloby v souladu s článkem II.18.2 či se zvláštními podmínkami anebo přijetím vykonatelného rozhodnutí v souladu s článkem II.18.3.

#### **II.26.4 Úroky z prodlení**

Není-li platba provedena do data uvedeného ve výzvě k úhradě, navyšuje se částka určená k inkasu o úroky z prodlení, jejichž sazba je určena v článku I.4.14; úroky z prodlení nabíhají ode dne, jenž následuje po datu splatnosti uvedeném ve výzvě k úhradě, až do dne včetně, kdy Komise obdrží částku v plné výši.

Částečná úhrada se započítává nejprve proti poplatkům a úrokům z prodlení a poté proti jistině pohledávky.

#### **II.26.5 Bankovní poplatky**

Bankovní poplatky, jež v souvislosti s inkasem naběhnou, hradí dotyčný příjemce s výjimkou případů, kdy se použije směrnice 2007/64/ES<sup>4</sup>.

---

<sup>4</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES<sup>4</sup> ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu, kterou se mění směrnice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje směrnice 97/5/ES.

## ČLÁNEK II.27 – KONTROLY, AUDITY A HODNOCENÍ

### II.27.1 Technické a finanční kontroly, audity a průběžné a závěrečné hodnocení

Během provádění *akce* i po jejím ukončení je Komise oprávněna provádět technické a finanční kontroly a audity, aby zjistila, zda příjemci provádějí *akci* řádně a plní povinnosti plynoucí z dohody. Pro účely pravidelného posuzování jednorázových a paušálních částek a jednotkových nákladů je též oprávněna kontrolovat záznamy, které jsou příjemci povinni podle právních předpisů vést.

S údaji a dokumenty, jež jsou v rámci kontrol či auditů předloženy, je nakládáno jako s důvěrnými.

Komise je dále oprávněna provádět průběžné či závěrečné hodnocení dopadu *akce*, jež poměruje s cílem příslušného programu Unie.

Kontroly, audity a hodnocení, jež Komise provádí, mohou provádět buď přímo zaměstnanci Komise, nebo externí subjekt, oprávněný tak činit jejím jménem.

Tyto kontroly, audity a hodnocení může Komise zahájit během plnění dohody a během období pěti let ode dne vyplacení zůstatku. Nepřesahuje-li *maximální výše grantu* 60 000 EUR, je toto období omezeno na tři roky.

Postup kontroly, auditu či hodnocení je považován za zahájený dnem doručení dopisu, jímž Komise zahájení tohoto postupu oznamuje.

Je-li audit prováděn u přidruženého subjektu, musí být tento subjekt vyrozuměn dotyčným příjemcem.

### II.27.2 Archivační povinnost

Po dobu pěti let ode dne výplaty zůstatku uchovávají příjemci na vhodném nosiči všechny originální dokumenty, zejména účetní a daňové záznamy, včetně digitalizovaných originálů, pokud příslušné vnitrostátní právní předpisy takovou formu originálů připouštějí, a za podmínek v těchto předpisech určených.

Nepřesahuje-li *maximální výše grantu* 60 000 EUR, je období, po něž je nutno dokumenty uchovávat, omezeno na tři roky.

Období uvedená v prvním a druhém pododstavci se prodlužují v případě, že v souvislosti s grantem probíhají audity, jsou podány opravné prostředky, probíhají soudní spory či jsou vymáhány pohledávky, a to včetně případů podle článku II.27.7. V takových případech jsou příjemci povinni uchovávat dokumenty až do doby, kdy jsou tyto audity, uplatňování opravných prostředků, soudní spory či vymáhání pohledávek ukončeny.

### II.27.3 Informační povinnost

Dojde-li k zahájení kontroly, auditu či hodnocení ještě před výplatou zůstatku, je koordinátor povinen poskytnout všechny údaje včetně údajů v elektronickém formátu, jež si Komise či externí subjekt zmocněný tak činit jménem Komise vyžádají. Komise je případně oprávněna si tyto údaje vyžádat přímo od určitého příjemce.

Dojde-li k zahájení kontroly či auditu až po výplatě zůstatku, je k poskytnutí údajů uvedených v předchozím pododstavci povinen dotyčný příjemce.

Nesplní-li dotyčný příjemce povinnosti podle prvního a druhého pododstavce, je Komise oprávněna posoudit:

- a) jako nezpůsobilé náklady, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které tento příjemce poskytne;
- b) jako nesplatné příspěvky ve formě financování, které není spojeno s náklady, a jednotkové, jednorázové či paušální příspěvky, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které tento příjemce poskytne.

#### **II.27.4 Návštěvy na místě**

Během návštěvy na místě jsou příjemci povinni zaměstnancům Komise a Komisi zmocněnému externímu personálu poskytnout přístup k místům a prostorám, v nichž *akce* je nebo byla prováděna, a ke všem nezbytným informacím včetně informací v elektronickém formátu.

Zajistí, aby byly tyto informace při návštěvě na místě snadno k dispozici a aby byly vyžádané informace předány ve vhodné formě.

Odmítne-li dotyčný příjemce poskytnout k těmto místům, prostorám a informacím přístup požadovaný dle prvního a druhého pododstavce, je Komise oprávněna posoudit:

- a) jako nezpůsobilé náklady, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které tento příjemce poskytne;
- b) jako nesplatné příspěvky ve formě financování, které není spojeno s náklady, a jednotkové, jednorázové či paušální příspěvky, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které tento příjemce poskytne.

#### **II.27.5 Sporné řízení v případě auditu**

Na základě zjištění auditu je zpracována předběžná zpráva („návrh auditní zprávy“). Komise nebo její oprávněný zástupce zašle tuto zprávu dotyčnému příjemci, jenž je ve lhůtě 30 kalendářních dnů ode dne jejího doručení oprávněn vznést připomínky. Ve lhůtě 60 kalendářních dnů od uplynutí lhůty k podání připomínek je dotyčnému příjemci zaslána závěrečná zpráva („závěrečná auditní zpráva“).

#### **II.27.6 Účinky zjištění auditu**

Na základě závěrečných zjištění auditu je Komise oprávněna přijmout opatření, jež pokládá za nezbytná, včetně částečného nebo úplného inkasa podle článku II.26, jež provede při nebo po výplatě zůstatku plateb, které dosud uhradila.

Jsou-li závěrečná zjištění auditu k dispozici až po výplatě zůstatku, je předmětem inkasa částka ve výši rozdílu mezi upravenou konečnou výší grantu vypočtenou podle článku II.25 a celkovou částkou, jež byla příjemcům vyplacena podle dohody na provádění *akce*.

## II.27.7 Náprava systémových či opakujících se nesrovnalostí, podvodu či porušení povinností

**II.27.7.1** Na grant, jenž je předmětem této dohody, je Komise oprávněna rozšířit zjištění auditu jiných grantů, jestliže

- a) je zjištěno, že se dotyčný příjemce v rámci jiných grantů, jež EU či Euratom udělily za podobných podmínek, dopustil systémových či opakujících se *nesrovnalostí, podvodu* či *porušení povinností*, které mají významný dopad na grant, jenž je předmětem této dohody, a
- b) konečná zjištění auditu jsou ve lhůtě podle článku II.27.1 dotyčnému příjemci zaslána cestou *formálního oznámení* spolu se seznamem grantů, jichž se tato zjištění týkají.

Rozšíření zjištění může vést k:

- a) odmítnutí nákladů pro nezpůsobilost;
- b) snížení grantu dle článku II.25.4;
- c) inkasu neoprávněně vyplacených částek dle článku II.26;
- d) pozastavení plateb dle článku II.24.1;
- e) pozastavení provádění *akce* dle článku II.16.2;
- f) ukončení dohody či účasti příjemců dle článku II.17.3.

**II.27.7.2** Komise je povinna zaslat dotyčnému příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí o systémových či opakujících se *nesrovnalostech, podvodu* či *porušení povinností* a svém záměru rozšířit zjištění auditu a v němž uvede seznam grantů, jichž se tato zjištění týkají.

- a) Jestliže se zjištění týkají způsobilosti nákladů, je postup následující:

**Krok 1** – *Formální oznámení* musí obsahovat:

- i) výzvu vznést připomínky k seznamu grantů, jichž se zjištění týkají;
- ii) žádost o předložení revidovaných finančních výkazů za všechny tyto granty;
- iii) v rámci možností i opravnou sazbu, s jejíž pomocí bude provedena extrapolace a kterou Komise určí za účelem výpočtu částek určených k zamítnutí na základě systémových či opakujících se *nesrovnalostí, podvodu* či *porušení povinností* pro případ, že dotyčný příjemce

– se domnívá, že předložení revidovaných finančních výkazů není možné či proveditelné, nebo

– revidované finanční výkazy nepředloží.

**Krok 2** – Ve lhůtě 60 kalendářních dnů od doručení *formálního oznámení* vznesou dotyčný příjemce připomínky a předloží revidované finanční výkazy anebo navrhne řádně odůvodněnou alternativní metodu opravy. Tuto lhůtu může Komise v odůvodněných případech prodloužit.

**Krok 3** – Předloží-li dotyčný příjemce revidované finanční výkazy, jež zohledňují oznámená zjištění, určí Komise částku určenou k opravě na základě těchto revidovaných výkazů.

Jestliže příjemce navrhne alternativní metodu opravy, kterou Komise akceptuje, je Komise povinna zaslat dotyčnému příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí

- i) o tom, že tuto alternativní metodu akceptuje;
- ii) o upravených způsobilých nákladech, které se určí touto metodou.

V opačném případě je Komise povinna zaslat dotyčnému příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí

- i) o tom, že připomínky či navrženou alternativní metodu neakceptuje;
- ii) o upravených způsobilých nákladech, které se určí metodou extrapolace, jež byla příjemci oznámena původně.

Jsou-li systémové či opakující se *nesrovnalosti, podvod* či *porušení povinností* zjištěny až po výplatě zůstatku, je předmětem inkasa částka ve výši rozdílu mezi

- i) upravenou konečnou výší grantu, která se vypočte podle článku II.25 z upravených způsobilých nákladů, jež příjemce vykáže a Komise schválí, anebo z upravených způsobilých nákladů po extrapolaci, a
- ii) celkovou částkou, jež byla příjemcům podle této dohody na provádění *akce* vyplacena.

b) Jestliže se zjištění týkají absence řádného provádění *akce* anebo porušení jiné povinnosti, je postup následující:

**Krok 1** – *Formální oznámení* musí obsahovat:

- i) výzvu příjemci, aby vnesl připomínky k seznamu grantů, jichž se zjištění týkají, a
- ii) paušální opravnou sazbu, kterou Komise zamýšlí uplatnit na *maximální výši grantu* anebo její část v souladu se zásadou proporcionality.

**Krok 2** – Ve lhůtě 60 kalendářních dnů od doručení *formálního oznámení* vznese dotyčný příjemce připomínky anebo navrhne řádně odůvodněnou alternativní paušální sazbu.

**Krok 3** – Jestliže Komise akceptuje alternativní paušální sazbu, kterou příjemce navrhne, je povinna mu zaslat *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí

- i) o tom, že tuto alternativní paušální sazbu akceptuje;
- ii) o opravené výši grantu, která se určí uplatněním této paušální sazby.

V opačném případě je Komise povinna zaslat dotyčnému příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí

- i) o tom, že připomínky či navrženou alternativní paušální sazbu neakceptuje;
- ii) o opravené výši grantu, která se určí uplatněním paušální sazby, jež byla příjemci oznámena původně.

Jsou-li systémové či opakující se *nesrovnalosti, podvod* či *porušení povinností* zjištěny až po výplatě zůstatku, je předmětem inkasa částka ve výši rozdílu mezi

- i) upravenou konečnou výší grantu po opravě pomocí paušální sazby a
- ii) celkovou částkou, jež byla příjemcům podle této dohody na provádění *akce* vyplacena.

## II.27.8 Práva úřadu OLAF

Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) má pro účely kontrol a šetření tatáž práva jako Komise, zejména právo na přístup.

Na základě nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96<sup>5</sup> a nařízení (EU, Euratom) č. 883/2013<sup>6</sup> je úřad OLAF oprávněn provádět též kontroly a inspekce na místě v souladu s postupy, jež právo Unie stanoví k ochraně finančních zájmů Unie proti *podvodům* a dalším *nesrovnalostem*.

Na základě zjištění úřadu OLAF je Komise oprávněna případně provést inkaso částek od příjemců.

Zjištění z vyšetřování, jež úřad OLAF provádí, mohou vést rovněž k trestnímu stíhání podle vnitrostátních právních předpisů.

## II.27.9 Práva Evropského účetního dvora a EPPO

Evropský účetní dvůr a Úřad evropského veřejného žalobce (EPPO) zřízený nařízením Rady (EU) 2017/1939<sup>7</sup> mají pro účely kontrol, auditů a vyšetřování tatáž práva jako Komise, zejména právo na přístup.

---

<sup>5</sup> Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. prosince 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem.

<sup>6</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF).

<sup>7</sup> Nařízení Rady (EU) 2017/1939 ze dne 12. října 2017, kterým se provádí posílená spolupráce za účelem zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce.

## Project: 2022-2-CZ01-KA210-YOU-000090653

### Project Details

Project code	2022-2-CZ01-KA210-YOU-000090653
Project Title	DIGITAL READINESS IN YOUTH WORK
Grant Awarded	60 000,00



## Budget Summary

The beneficiary will work to achieve the following indicative targets with the provided grant and within the flexibility rules defined in Special Conditions of this Grant Agreement.

<b>Activities</b>	<b>Estimated cost</b>
LTT in Czech Republic	20 166,00
LTT in Poland	20 166,00
LTT in Turkey	19 668,00
Total	60 000,00

## Project Lump Sum

<b>Project Lump Sum</b>	60 000,00
-------------------------	-----------

## Participating Organisations

### Vocea Copiilor Abandonati

Organisation ID (OID)	E10082550
Latin Legal Name	Vocea Copiilor Abandonati
Organisation Role	Partner Organisation
Registration Number	31885786
Legal Form	ORGANIZATIE NONPROFIT
Address	Șoseaua Snagov 135, Bl. D4, Sc. 1, Ap. 2 077165 Comuna Snagov, Sat Snagov, Jud. Ilfov
Country	Romania

### Asociace TOM CR, TOM 21105 DUMANCI

Organisation ID (OID)	E10010167
Latin Legal Name	Asociace TOM CR, TOM 21105 DUMANCI
Organisation Role	Applicant Organisation
Registration Number	72068493
Legal Form	SPOLEK
Address	Slavňovice 18 391 61 Stádlec
Country	Czech Republic

### Türkiye Cumhuriyeti Mersin Valiligi

Organisation ID (OID)	E10026737
Latin Legal Name	Türkiye Cumhuriyeti Mersin Valiligi
Organisation Role	Partner Organisation
VAT Number	8150339802
Legal Form	UNKNOWN
Address	Okan Merzeci Bulvarı 33160 Mersin
Country	Türkiye

### Sunrise Project - France

Organisation ID (OID)	E10019243
-----------------------	-----------

Date: 2023-08-29

Latin Legal Name	Sunrise Project - France
Organisation Role	Partner Organisation
Registration Number	842508285
VAT Number	W595031098
Legal Form	ASSOCIATION
Address	23 rue des Veterans, Appartement 12 59650 Villeneuve d'Ascq
Country	France

### FUNDACJA TALE EURO EST

Organisation ID (OID)	E10199661
Latin Legal Name	FUNDACJA TALE EURO EST
Organisation Role	Partner Organisation
Registration Number	340849404
VAT Number	PL9562283350
Legal Form	FUNDACJA
Address	UL. SKRZETUSKIEGO 29 000 42-100 CZESTOCHOWA
Country	Poland

### MERSIN GELISTIRME VE ARASTIRMA DERNEGI (MERGAD)

Organisation ID (OID)	E10195728
Latin Legal Name	MERSIN GELISTIRME VE ARASTIRMA DERNEGI (MERGAD)
Organisation Role	Partner Organisation
Registration Number	33-030-077
VAT Number	6180422840
Legal Form	DERNEGI
Address	Bahçelievler Mah. 1. Cadde 71/A-19 Yenişehir 33200 Mersin
Country	Türkiye

## PŘÍLOHA III – FINANČNÍ A SMLUVNÍ PRAVIDLA

### Obsah

II. PODMÍNKY ZPŮSOBILOSTI PROJEKTOVÝCH AKTIVIT .....	2
III. DODATEK .....	2
IV. ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA .....	2
V. SNÍŽENÍ GRANTU Z DŮVODU NEDOSTATEČNÉ, ČÁSTEČNÉ NEBO POZDNÍ REALIZACE.....	3
V případě, že plánovaná projektová aktivita není provedena a není nahrazena jinou aktivitou obdobnou jak z hlediska jejího příspěvku k cílům, tak z hlediska rozpočtu, sníží národní agentura grant o částku přidělenou na tuto aktivitu, jak je uvedeno v příloze II grantové dohody. ....	4
VI. KONTROLY PŘÍJEMCŮ GRANTŮ A POSKYTOVÁNÍ PODPŮRNÝCH DOKUMENTŮ .....	4

### I. PRAVIDLA POUŽITELNÁ PRO ROZPOČET NA ZÁKLADĚ JEDNORÁZOVÝCH ČÁSTEK

#### I.1 Podmínky pro způsobilost příspěvků v podobě jednorázových částek

Příspěvek v podobě jednorázové částky je způsobilý, pokud:

- a) je uveden v příloze II a
- b) pracovní balíčky/aktivity jsou dokončeny a práce je řádně prováděna příjemci a/nebo je dosaženo výsledků v souladu s Přílohou II a během projektového období dle čl. I.2 (s výjimkou prací/výsledků vztahujících se k předložení závěrečné zprávy, které mohou být dosaženy později)

Jednorázové příspěvky pokrývají veškeré náklady přímo související s prováděním projektových aktivit.

#### I.2 Podpůrné dokumenty pro jednorázové příspěvky

Podpůrné dokumenty požadované ve fázi závěrečné zprávy jsou uvedeny v oddíle V písm. a) této přílohy. Ve fázi závěrečné zprávy se doklady o vzniklých výdajích (např. faktury) nevyžadují. V souladu s oddílem VI této přílohy a článkem II.27 Všeobecných podmínek

však musí být příjemci na žádost národní agentury, Komise nebo auditního subjektu schopni doložit, že aktivity, na něž byl grant požadován, byly skutečně provedeny.

## **II. PODMÍNKY ZPŮSOBILOSTI PROJEKTOVÝCH AKTIVIT**

- a) Příjemci musí zajistit, aby projektové aktivity, na něž byla udělena grantová podpora, byly způsobilé v souladu s pravidly stanovenými v příručce k programu Erasmus+.
- b) Uskutečněné aktivity, jež nejsou v souladu s pravidly stanovenými v příručce k programu Erasmus+ doplněnými o pravidla stanovená v této příloze, musí národní agentura prohlásit za nezpůsobilé a částky grantu náležející k dotčeným aktivitám musí být navráceny zpět v plném rozsahu.

## **III. DODATEK**

V případě, že v průběhu realizace projektu příjemce potřebuje upravit rozpočet přidělený na pracovní balíček/aktivitu, lze tak učinit pouze žádostí o změnu v projektu. Rozpočtové převody mezi pracovními balíčky jsou přijatelné pouze v případě, že pracovní balíčky ještě nejsou dokončeny (a takto vykázány ve finanční části zprávy) a jsou odůvodněné technickou realizací akce. V tomto smyslu bude subjekt poskytující grantovou podporu posuzovat každou takovou žádost o změnu na individuální bázi.

## **IV. ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA**

Závěrečná zpráva bude hodnocena na základě kritérií kvality a ohodnocena na stobodové stupnici. Dosáhne-li závěrečná zpráva celkem méně než 60 bodů, může národní agentura snížit konečnou výši grantu z důvodu nedostatečného, částečného nebo pozdního provádění projektu, přestože všechny vykázané aktivity byly způsobilé a opravdu se uskutečnily. Závěrečnou zprávu a výsledky projektu bude národní agentura posuzovat za použití společného souboru kritérií kvality, která se zaměří na tyto faktory:

- rozsah, v jakém byl projekt proveden v souladu se schválenou žádostí o grant,
- kvalita uskutečněných aktivit a jejich soulad s cíli projektu,

- kvalita vytvořených produktů a výsledků,
- studijní výsledky a dopad na účastníky,
- rozsah, v jakém projekt prokázal svou inovativnost/doplňkovost vůči ostatním iniciativám,
- rozsah, v jakém projekt prokázal svou přidanou hodnotu na úrovni EU,
- rozsah, v jakém projekt provedl účinná opatření kvality i opatření pro hodnocení výsledků projektu,
- dopad na účastníky se organizace.
- kvalita a rozsah uskutečněných aktivit v oblasti šíření informací.
- potenciální širší dopad projektu na jednotlivce a organizace, které nejsou příjemci.

## **V. SNÍŽENÍ GRANTU Z DŮVODU NEDOSTATEČNÉ, ČÁSTEČNÉ NEBO POZDNÍ REALIZACE**

Národní agentura na základě závěrečné zprávy předložené koordinátorem (včetně zpráv od jednotlivých účastníků, kteří se mobility zúčastnili) a na základě projektových výstupů stanoví, zda nedošlo k nedostatečné, částečné nebo pozdní realizaci projektu.

Národní agentura může současně při postupu podle tohoto ustanovení zohlednit informace z jakýchkoli jiných relevantních zdrojů, které dokazují, že projekt nebyl realizován v souladu se smluvními ustanoveními. Jiné informační zdroje mohou zahrnovat monitorovací návštěvy, průběžné zprávy, kontroly dokladů nebo kontroly na místě provedené národní agenturou.

Závěrečná zpráva bude hodnocena na základě kritérií kvality s maximálním skóre 100 bodů. Získá-li závěrečná zpráva celkem méně než 60 bodů, může národní agentura snížit konečnou výši grantu z důvodu nedostatečného, částečného nebo pozdního provádění akce, přestože všechny vykázané aktivity byly způsobilé a skutečně byly realizovány. V takovém případě může snížení grantu odpovídat:

- 10 %, pokud závěrečná zpráva dosáhne rozmezí 45-59 bodů,
- 30 %, pokud závěrečná zpráva dosáhne rozmezí 30-44 bodů,
- 70 %, pokud závěrečná zpráva dosáhne rozmezí 0-29 bodů.

V případě, že plánovaná projektová aktivita není provedena a není nahrazena jinou aktivitou obdobnou jak z hlediska jejího příspěvku k cílům, tak z hlediska rozpočtu, sníží národní agentura grant o částku přidělenou na tuto aktivitu, jak je uvedeno v příloze II grantové dohody.

## **VI. KONTROLY PŘÍJEMCŮ GRANTŮ A POSKYTOVÁNÍ PODPŮRNÝCH DOKUMENTŮ**

V souladu s článkem II.27 přílohy I dohody mohou být u příjemců provedeny kontroly a audity týkající se dohody. Cílem kontrol a auditů je ověření toho, zda příjemci využili grant v souladu s pravidly stanovenými v dohodě, aby bylo možno stanovit konečnou výši grantu, na niž mají příjemci nárok.

U všech projektů musí být provedena kontrola závěrečné zprávy. Navíc může být u projektu dále provedena kontrola dokladů nebo kontrola na místě, jestliže je grantová dohoda zahrnuta do vzorku národní agentury, který vyžaduje Evropská komise, či jestliže národní agentura vybrala grantovou dohodu pro cílenou kontrolu na základě svého posouzení rizik.

Nevyžádá-li si národní agentura originály podpůrných dokumentů, musí jí koordinátor dodat pro kontrolu závěrečné zprávy a pro kontrolu dokladů kopie relevantních podpůrných dokumentů (včetně podpůrných dokumentů od ostatních příjemců) prokazující, že aktivity plánované v projektu skutečně proběhly (např. zápisy ze setkání, materiály z kurzů, výstupy projektu atd.) Národní agentura po provedení kontroly vrátí originály podpůrných dokumentů příjemci. Pokud není příjemce ze zákona oprávněn zaslat pro kontrolu závěrečné zprávy nebo pro kontrolu dokladů originály dokumentů, může místo nich zaslat listinnou nebo elektronickou kopii.

Národní agentura může příjemce požádat, aby pro kterýkoli z druhů kontrol poskytli další podpůrné dokumenty nebo důkazy, které jsou obvykle požadovány pro jiný druh kontroly, jak je uvedeno v článku II.27 Všeobecných podmínek.

Typy kontrol mohou být následující:

### **a) Kontrola závěrečné zprávy**

Kontrola závěrečné zprávy se provádí ve fázi předkládání závěrečné zprávy v prostorách národní agentury, aby bylo možno stanovit konečnou výši grantu, na niž mají příjemci nárok.

Závěrečná zpráva příjemce musí obsahovat tyto informace:

- Podrobný popis každé prováděné aktivity
- Kvantitativní a kvalitativní informace o úrovni plnění cílů projektu uvedených v žádosti
- Výsledky projektu nahrané na platformu výsledků projektů programu Erasmus+
- Sebehodnocení, které uvádí jako procentní podíl úrovně dosažení cílů projektu]
- Relevantní podpůrné dokumenty

a) **Kontrola dokladů**

Kontrola dokladů je hloubkovou kontrolou relevantních podpůrných dokumentů, jakož i důkazů o skutečném stavu realizace projektu, která se provádí v prostorách národní agentury ve fázi předkládání závěrečné zprávy nebo po ní.

Na vyžádání musí koordinátor předložit národní agentuře podpůrné dokumenty a důkazy na podporu kvality výstupů.

b) **Kontroly na místě**

Kontroly na místě vykonává národní agentura v prostorách příjemců nebo v jiných prostorách relevantních pro realizaci projektu. Příjemci musí v průběhu kontrol na místě zpřístupnit národní agentuře ke kontrole originály podpůrných dokumentů, jak je stanoveno pro kontroly závěrečné zprávy a kontroly dokladů, a musí jí zpřístupnit záznamy o výdajích projektu ve svých účetních záznamech.

Existují dva možné typy kontrol na místě:

- Kontrola na místě v průběhu realizace projektu: tuto kontrolu provádí národní agentura v průběhu realizace projektu, aby si přímo ověřila kvalitu, skutečný stav a způsobilost všech aktivit projektu a účastníků.
- Kontrola na místě po dokončení projektu: tato kontrola se provádí po ukončení projektu a obvykle po kontrole závěrečné zprávy.



## MANDATE

I, the undersigned,

Elena Milea,

representing,

Sunrise Project - France []

*Non-governmental organisation/association*

842508285

23 rue des Veterans, Appartement 12 59650 Villeneuve d'Ascq

W595031098

hereinafter referred to as "the partner organisation" or "my organisation",

for the purposes of participating in the project DIGITAL READINESS IN YOUTH WORK under the Erasmus+ programme (hereinafter referred to as "the project")

hereby:

### 1. Mandate

Asociace TOM CR, TOM 21105 DUMANCI [*Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNCI*] *Non-governmental organisation/association*

72068493

Slavňovice 18 391 61 Stádlec

represented by Lukáš Dumský,

(hereinafter referred to as "the coordinator")

To submit in my name and on behalf of my organisation the project application for funding within the Erasmus+ programme to CZ01 - Dům zahraniční spolupráce (DZS) Centre for International Cooperation in Education in Czech Republic

hereinafter referred to as "the National Agency"

In case the project is granted by the National Agency, to sign in my name and on behalf of my organisation the grant agreement and its possible subsequent amendments with the National Agency.

### 2. Mandate the coordinator to act on behalf of my organisation in compliance with the grant agreement.

I hereby confirm that I accept all terms and conditions of the grant agreement and, in particular, all provisions affecting the coordinator and the other beneficiaries. In particular, I acknowledge that, by virtue of this mandate, the coordinator alone is entitled to receive funds from the National Agency and distribute the amounts corresponding to my organisation's participation in the project.

I certify that the information related to my organisation contained in this application is correct and that my organisation has not received/applied for any other EU funding to carry out the activity which is the subject of this project application.

I hereby accept that my organisation will do everything in its power to help the coordinator fulfil its obligations under the grant agreement, and in particular, to provide to the coordinator, on its request, documents or information may be required in relation to the grant agreement.

I hereby declare that the organisation I represent is not in any of the situations of exclusion set out in the project application and that it has the operational and financial capacity to complete the proposed action or work programme as set out in the project application.

I hereby declare to agree on behalf of my organisation that the provisions of the grant agreement shall take precedence over any other agreement between my organisation and the coordinator that may have an effect on the implementation of the grant agreement, including this mandate.

This mandate shall be annexed to the project application KA210-YOU-3DC27153 and shall form an integral part of the grant agreement in case the project is selected for funding.

SIGNATURE

Elena Milea,

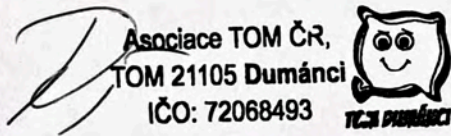
*Elena Milea*



Done at Villeneuve d'Ascq, France, 27.04.2022

Lukáš Dumský,

Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNCI [Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNCI]



Done at Tábor, 2.5.2022

In duplicate in English

**MANDATE**

I, the undersigned,

**MURAT OZAN,**

representing,

**MERSIN GELİSTİRME VE ARASTIRMA DERNEĞİ (MERGAD) [MERSİN GELİSTİRME VE ARASTIRMA DERNEĞİ]**  
*Non-governmental organisation/association*  
33-030-077  
Bahçelievler Mah. 1. Cadde 71/A-19 Yenişehir 33110 Mersin  
6180422840

hereinafter referred to as "the partner organisation" or "my organisation",

for the purposes of participating in the project **DIGITAL READINESS IN YOUTH WORK** under the **Erasmus+ programme** (hereinafter referred to as "the project")

hereby:

### 1. Mandate

**Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMANCI [Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNČI]** *Non-governmental organisation/association*  
72068493  
Slavňovice 18 391 61 Stádleč

represented by **Lukáš Dumský,**

(hereinafter referred to as "the coordinator")

To submit in my name and on behalf of my organisation the project application for funding within the Erasmus+ programme to CZ01 - Dům zahraniční spolupráce (DZS) Centre for International Cooperation in Education in Czech Republic

hereinafter referred to as "the National Agency"

In case the project is granted by the National Agency, to sign in my name and on behalf of my organisation the grant agreement and its possible subsequent amendments with the National Agency.

2. Mandate the coordinator to act on behalf of my organisation in compliance with the grant agreement.

I hereby confirm that I accept all terms and conditions of the grant agreement and, in particular, all provisions affecting the coordinator and the other beneficiaries. In particular, I acknowledge that, by virtue of this mandate, the coordinator alone is entitled to receive funds from the National Agency and distribute the amounts corresponding to my organisation's participation in the project.

I certify that the information related to my organisation contained in this application is correct and that my organisation has not received/applied for any other EU funding to carry out the activity which is the subject of this project application.

I hereby accept that my organisation will do everything in its power to help the coordinator fulfil its obligations under the grant agreement, and in particular, to provide to the coordinator, on its request, documents or information may be required in relation to the grant agreement.

I hereby declare that the organisation I represent is not in any of the situations of exclusion set out in the project application and that it has the operational and financial capacity to complete the proposed action or work programme as set out in the project application.

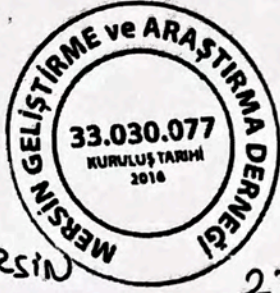
I hereby declare to agree on behalf of my organisation that the provisions of the grant agreement shall take precedence over any other agreement between my organisation and the coordinator that may have an effect on the implementation of the grant agreement, including this mandate.

- This mandate shall be annexed to the project application KA210-YOU-3DC27153 and shall form an integral part of the grant agreement in case the project is selected for funding.



SIGNATURE

MURAT OZAN,





  
Murat OZAN  
MER-GAD  
Dernek Başkanı

Done at MERSİN

27/04/2022

Lukáš Dumský,

Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMANCI [Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNČI]

 Asociace TOM ČR,  
TOM 21105 Dumánči  
IČO: 72068493 

Done at Tábor, 2-5-2022

In duplicate in English

**MANDATE**

I, the undersigned, Gianfranco

Pistone, representing,

FUNDACJA TALE EURO EST []

*Non-governmental organisation/association*

340849404

UL. SKRZETUSKIEGO 29 42-100 CZESTOCHOWA

PL9562283350

hereinafter referred to as "the partner organisation" or "my organisation",

for the purposes of participating in the project DIGITAL READINESS IN YOUTH WORK under the Erasmus+ programme (hereinafter referred to as "the project")

hereby:

**1. Mandate**

Asociace TOM CR, TOM 21105 DUMANCI [*Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNČI*] *Non-governmental organisation/association*  
72068493

Slavňovice 18 391 61 Stádlec represented by

Lukáš Dumský,

(hereinafter referred to as "the coordinator")

To submit in my name and on behalf of my organisation the project application for funding within the Erasmus+ programme to CZ01 - Dům zahraniční spolupráce (DZS) Centre for International Cooperation in Education in Czech Republic hereinafter referred to as "the National Agency"

In case the project is granted by the National Agency, to sign in my name and on behalf of my organisation the grant agreement and its possible subsequent amendments with the National Agency.

**2. Mandate the coordinator to act on behalf of my organisation in compliance with the grant agreement.**

I hereby confirm that I accept all terms and conditions of the grant agreement and, in particular, all provisions affecting the coordinator and the other beneficiaries. In particular, I acknowledge that, by virtue of this mandate, the coordinator alone is entitled to receive funds from the National Agency and distribute the amounts corresponding to my organisation's participation in the project.

I certify that the information related to my organisation contained in this application is correct and that my organisation has not received/applied for any other EU funding to carry out the activity which is the subject of this project application.

I hereby accept that my organisation will do everything in its power to help the coordinator fulfil its obligations under the grant agreement, and in particular, to provide to the coordinator, on its request, documents or information may be required in relation to the grant agreement.

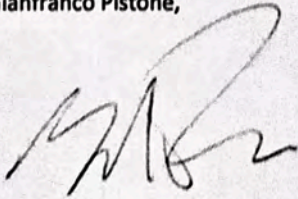
I hereby declare that the organisation I represent is not in any of the situations of exclusion set out in the project application and that it has the operational and financial capacity to complete the proposed action or work programme as set out in the project application.

I hereby declare to agree on behalf of my organisation that the provisions of the grant agreement shall take precedence over any other agreement between my organisation and the coordinator that may have an effect on the implementation of the grant agreement, including this mandate.

This mandate shall be annexed to the project application KA210-YOU-3DC27153 and shall form an integral part of the grant agreement in case the project is selected for funding.

SIGNATURE


Gianfranco Pistone,




Done at Poland

Lukáš Dumský,

Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNCI [Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNCI]



Asociace TOM ČR,  
TOM 21105 Dumánci  
IČO: 72068493



TOM ČR

Done at Tábor, 2.5.2022

In duplicate in English

**MANDATE**

I, the undersigned,

Virgil Balan,

representing,

Vocea Copiilor Abandonati []

*Non-governmental organisation/association*

31885786

Șoseaua Snagov 135, Bl. D4, Sc. 1, Ap. 2 077165 Comuna Snagov, Sat Snagov, Jud. Ilfov

hereinafter referred to as "the partner organisation" or "my organisation",

for the purposes of participating in the project DIGITAL READINESS IN YOUTH WORK under the Erasmus+ programme (hereinafter referred to as "the project")

hereby:

**1. Mandate**

Asociace TOM CR, TOM 21105 DUMANCI [*Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNČI*] *Non-governmental organisation/association*

72068493

Slavňovice 18 391 61 Stádlec

represented by Lukáš Dumský,

(hereinafter referred to as "the coordinator")

To submit in my name and on behalf of my organisation the project application for funding within the Erasmus+ programme to CZ01 - Dům zahraniční spolupráce (DZS) Centre for International Cooperation in Education in Czech Republic

hereinafter referred to as "the National Agency"

In case the project is granted by the National Agency, to sign in my name and on behalf of my organisation the grant agreement and its possible subsequent amendments with the National Agency.

**2. Mandate the coordinator to act on behalf of my organisation in compliance with the grant agreement.**

I hereby confirm that I accept all terms and conditions of the grant agreement and, in particular, all provisions affecting the coordinator and the other beneficiaries. In particular, I acknowledge that, by virtue of this mandate, the coordinator alone is entitled to receive funds from the National Agency and distribute the amounts corresponding to my organisation's participation in the project.

I certify that the information related to my organisation contained in this application is correct and that my organisation has not received/applied for any other EU funding to carry out the activity which is the subject of this project application.

I hereby accept that my organisation will do everything in its power to help the coordinator fulfil its obligations under the grant agreement, and in particular, to provide to the coordinator, on its request, documents or information may be required in relation to the grant agreement.



I hereby declare that the organisation I represent is not in any of the situations of exclusion set out in the project application and that it has the operational and financial capacity to complete the proposed action or work programme as set out in the project application.

I hereby declare to agree on behalf of my organisation that the provisions of the grant agreement shall take precedence over any other agreement between my organisation and the coordinator that may have an effect on the implementation of the grant agreement, including this mandate.

This mandate shall be annexed to the project application KA210-YOU-3DC27153 and shall form an integral part of the grant agreement in case the project is selected for funding.

SIGNATURE

Virgil Balan,

Done at Ilfov, Romania, 27/04/2022

Lukáš Dumský,

Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNCI [Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNCI]

  
Asociace TOM ČR,  
TOM 21105 Dumánci  
IČO: 72068493  


Done at Tábor, 2.5.2022

In duplicate in English



**MANDATE**

I, the undersigned,

**ABDÜLHAMİT ERGUVAN,**

representing,

**Türkiye Cumhuriyeti Mersin Valiliği (Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Bürosu)**  
*Local Public body*

Okan Merzeci Bulvarı 33160 Mersin  
8150339802

hereinafter referred to as "the partner organisation" or "my organisation",

for the purposes of participating in the project **DIGITAL READINESS IN YOUTH WORK** under the Erasmus+ programme (hereinafter referred to as "the project")

hereby:

**1. Mandate**

**Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMANCI (Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNČI) Non-governmental organisation/association**  
72068493

Slavňovice 18 391 61 Stádlec

represented by **Lukáš Dumský,**

(hereinafter referred to as "the coordinator")

To submit in my name and on behalf of my organisation the project application for funding within the Erasmus+ programme to CZ01 - Dům zahraniční spolupráce (DZS) Centre for International Cooperation in Education in Czech Republic

hereinafter referred to as "the National Agency"

In case the project is granted by the National Agency, to sign in my name and on behalf of my organisation the grant agreement and its possible subsequent amendments with the National Agency.

**2. Mandate the coordinator to act on behalf of my organisation in compliance with the grant agreement.**

I hereby confirm that I accept all terms and conditions of the grant agreement and, in particular, all provisions affecting the coordinator and the other beneficiaries. In particular, I acknowledge that, by virtue of this mandate, the coordinator alone is entitled to receive funds from the National Agency and distribute the amounts corresponding to my organisation's participation in the project.

I certify that the information related to my organisation contained in this application is correct and that my organisation has not received/applied for any other EU funding to carry out the activity which is the subject of this project application.

I hereby accept that my organisation will do everything in its power to help the coordinator fulfil its obligations under the grant agreement, and in particular, to provide to the coordinator, on its request, documents or information may be required in relation to the grant agreement.

I hereby declare that the organisation I represent is not in any of the situations of exclusion set out in the project application and that it has the operational and financial capacity to complete the proposed action or work programme as set out in the project application.

I hereby declare to agree on behalf of my organisation that the provisions of the grant agreement shall take precedence over any other agreement between my organisation and the coordinator that may have an effect on the implementation of the grant agreement, including this mandate.

This mandate shall be annexed to the project application KA210-YOU-3DC27153 and shall form an integral part of the grant agreement in case the project is selected for funding.

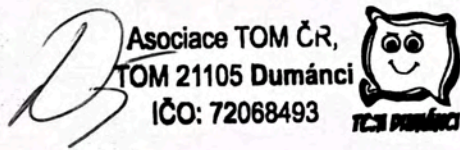
SIGNATURE  
ASOCIACE ERASMUS



Done at *Herštín* . 28/04/2022

LuAD Dumánci.

Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNCI /Asociace TOM ČR, TOM 21105 DUMÁNCI/



Asociace TOM ČR,  
TOM 21105 Dumánci  
IČO: 72068493



Done at *Tábor*, 2.5.2022

In duplicate in English